

Vischnaunca da Schluein

Rapport e quen communal 2021 | Bericht und Jahresrechnung 2021

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

pagina | Seite

Rapport annual 2021	
<i>Jahresbericht 2021</i>	5 – 9
Resumaziun tenor funcziuns	
<i>Zusammenfassung funktionale Gliederung</i>	10
Survesta rendaquen	
<i>Übersicht Rechnungsabschluss</i>	11
Quen current	
<i>Erfolgsrechnung</i>	12 – 26
Quen d'investiziun	
<i>Investitionsrechnung</i>	27 – 28
Bilanza	
<i>Bilanz</i>	29 – 33
Quen dalla circulaziun dils daners	
<i>Geldflussrechnung</i>	34
Evaluaziun cefras distinctivas	
<i>Kennzahlenauswertung</i>	35 – 36
Annexa tiel quen communal	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	37 – 49
Rapport dalla cumissiun da quen e gestiun	
<i>Prüfungsbericht GPK</i>	50 – 51
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	52 – 53
Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)	
<i>Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)</i>	54 – 55
Fundaziun burgheisa Schluein, quen annual 2021 e rapport	
<i>Fundaziun burgheisa Schluein, Jahresrechnung 2021 und Bericht</i>	
Rapport biro fiduziari	
<i>Prüfungsbericht externe Revisionsstelle</i>	56
Quen annual	
<i>Jahresrechnung</i>	57 – 58
Annexa tiel quen annual	
<i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	59 – 60

Suprastonza communal | Gemeindevorstand

Ralf Schlaepfer	president communal, luvvers communal e luvratori communal, administraziun generala, finanzas, taglias e planisaziun <i>Gemeindepräsident, Gemeindearbeiter und Werkhof, allgemeine Verwaltung, Finanzen, Steuern und Ortsplanung</i>
Walter Cadosch	vicepresident, fatgs da baghegiar, polizia da baghegiar, protecziun dalla natira e digl ambient, provediment d'aua e canalisaziun <i>Vizepräsident, Bauwesen, Baupolizei, Naturschutz und Umwelt, Wasserversorgung und Kanalisation</i>
Gabriela ter Braak-Schmid	scolaesser, sanadad, socialessar, cultura e santeri <i>Schulwesen, Gesundheit, Sozialwesen, Kultur und Friedhof</i>
Corsin Bearth	forestalessar, dismissa da rumien, baghetgs publics, stradalessar ed agricultura <i>Forstwesen, Kehrlichtbeseitigung, öffentliche Gebäude, Strassenwesen und Landwirtschaft</i>
Fabio Albin	turisssem, polizia, pumpiers, schurmetg civil, militar, temps liber e sport <i>Tourismus, Polizeiwesen, Feuerwehr, Zivilschutz, Militärwesen, Freizeit und Sport</i>
Manuel Lechmann	suppleant <i>Stellvertreter</i>
Remo Wellinger	suppleant <i>Stellvertreter</i>

Cumissiu da quen e gestiun | Geschäftsprüfungskommission

Marzel Caviezel	president <i>Präsident</i>
Carmen Albin-Bergamin	commembra <i>Mitglied</i>
Vitus Walder	commember <i>Mitglied</i>

Administraziun | Verwaltung

Marco Tschuor	scarvon <i>Gemeindeschreiber</i>
Daniela Vincenz-Spescha	contabilitad, taglias <i>Buchhaltung, Steuerwesen</i>
Patricia Tschuor-Marques	controlla da habitonts <i>Einwohnerkontrolle</i>

Stimadas convischinas, stimai convischins

Era egl onn 2021 ei il brat in denter l'auter staus restrenschius muort las prescripziuns federalas. Tuttina sundel da buna fei pigl onn vegnent e spe-
rel secapescha che la normalitad possi puspei procurar per inscunters egl
entir vitg.

Malgrad las restricziuns havein nus buca mo menau e liquidau las fat-
schentas ordinarias, mobein era enqual impurtont project pil vitg. Jeu
entscheivel pia cul project, il qual ei per mei il pli impurtont:

Fusiun dalla scola

La scola a Schluein ei vegnida menada en classes cun mintgamai treis
scalems da vegliadetgna. Quella moda e maneira d'instrucziun ha den-
ton menau tier problems e disavantatgs per ils scholars. Aschia dat ei
negins cudischs d'instrucziun per romontsch, ils quals savessen sustener
l'instrucziun cun pliras annadas. La midada el scalem superiur cun sulet
ina classa ha demussau problems. Plinavon haveva la scola da Schluein
in'aula fluctuaziun ellas annadas (ils davos onns ha ei dau annadas senza
in scholar). Era il cumparegl denter ils singuls scholars era grevs cun quei che
la pluralitad dallas classes havevan mo rodund quater scholars per classa.
Entras il consentiment dalla radunonza communal alla fin digl onn 2021,
da cumbinar las scolas da Schluein, Sagogn, Laax e Falera tier il consor-
zi da Scola Viva, ei vegniu tschentau gl'emprem fundament per in niev
capetel ella historia dalla scola a Schluein. Pil mument basegna ei aunc
dabia lavur per semtgjar la nova organisaziun entochen l'entschatta digl
niev onn da scola.

Egl avegnir vegnan ils scolarets dalla scoletta entochen e cun ils scholars
dalla secunda classa a frequentar l'instrucziun a Schluein. Ils affons dalla
tiarza e quarta classa visetan la scola a Sagogn. Ils davos dus onns pri-
mars, pia la tschunavla e sisavla classa, vegnan puspei instruidas, ense-
men culs affons da Sagogn, a Schluein.

Fusiun dallas vischnauncas

La vischnaunca da Schluein stat bein. Il pei da taglia ch'ei vegnius redu-
cius avon in onn ei secumprovaus. Aschia ein las parcelles ella zona da
baghegiar per indigens stadas vendidas enteifer paucs gis. Igl ei semus-
sau, che Schluein ha astgau carmalar dabia novs indigens, pia ch'il pei
da taglia bass sa vegnir mantenius.

Sco gia scret avon in onn, crescha la complexitad ed il temps dalla la-
vur da suprastonza. La fusiun dalla scola ha influenzau positivamein la
lavur dalla suprastonza, aschia basegna la lavur en connex culla scola
pli pauc temps.

Cun la fin digl onn vargau ha la suprastonza communal menau atras
in questunari en tuttas casadas per mirar cons habitonts che fussen
promts da s'engaschar en ina funcziun uffiziala per la vischnaunca. En
quei senn lessel jeu engraziar a tut quels che han demussau interess da
surprender in tal post. Tuttina ei il diember claramain memia pigns per
occupar tut ils posts. Ina problematica che nus havein gia priu entapugn
all'entschatta da quest onn per anflar sligiazziuns.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

*Im Jahr 2021 war der Austausch untereinander einmal mehr durch die ver-
schiedenen, leider wohl notwendigen Bundesvorschriften eingeschränkt.
Ich gehe jedoch mit Hoffnung in das neue Jahr, dass wieder Normalität ein-
kehren wird und mehr Austausch im ganzen Dorf stattfinden kann.*

*Trotz Einschränkungen konnten im 2021 nicht nur die ordentlichen Geschäfte,
sondern auch eine Reihe für das Dorf sehr wichtige Projekte zügig vorange-
bracht oder abgeschlossen werden. Ich beginne mit dem für mich wichtigs-
ten Projekt:*

Fusion Schule

*Die Schule in Schluein wurde traditionell in Klassen mit je drei Altersstufen
gemeinsam geführt. Diese Organisation zeigte immer mehr Probleme und
Nachteile für die Schüler.*

*So gibt es keine Schulbücher in Romanischer Sprache mehr die den Unter-
richt mit mehreren Jahrgängen in einer Klasse unterstützen, der Übertritt in
die Einklassigen Oberstufen zeitigte Probleme, die Schule in Schluein hatte
grosse Schwankungen in den Jahrgängen (zuletzt gab es Jahrgänge ohne
ein Schulkind) und der Vergleich zwischen den einzelnen Schülern – bei
meist nur rund 4 Schülern pro Klasse – war gerade im Hinblick auf den Über-
tritt in die passende Oberstufe schwierig. Mit der Zustimmung zur Kombina-
tion Schule Schluein mit Sagogn im Rahmen der gemeinsamen Scolaviva
in den Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein durch Gemeindever-
sammlung Ende 2021 wurde der Grundstein für ein neues Kapitel der Schule
in Schluein gelegt. Im Moment sind noch intensive Arbeiten notwendig, um
die neue Organisation auf das Sommersemester bereit zu haben. In Schlu-
ein wird in Zukunft der Zyklus Eins (das ist der Kindergarten bis und mit
der 2. Klasse) für nur die Schlueiner Kinder stattfinden, während die 3. und
4. Klässler in Sagogn zur Schule gehen werden. Die 5. Und 6. Klasse findet
dann wiederum mit den Schülern von Sagogn und Schluein in Schluein statt.*

Fusion Gemeinden

*Die Gemeinde Schluein steht heute gut da, auch der vor einem Jahr gesenk-
te Steuersatz auf 50% hat sich in der Praxis bewährt. Ein kleines Zeichen
dafür ist, dass die schon lange bestehende Einheimischen Zone bereits in
den ersten Tagen von 2021 vollständig verkauft wurde. Es zeigte sich, dass
Schluein eine ganze Reihe neuer Einheimischer hat anziehen können, so
dass der gewählte Steuersatz problemlos beibehalten werden kann.
Wie bereits im letzten Jahr geschrieben, nimmt allerdings die Komplexität
der Vorstandstätigkeit und die zeitliche Belastung zu. Im Bereich der Schule
hat die Fusion positive Auswirkungen, da die Belastung im Dorf deutlich
kleiner wird.*

*Ende des letzten Jahres hat der Vorstand in allen Haushalten von Schluein
eine Umfrage durchgeführt, um zu sehen, wie viele Einwohner, sich für eine
Funktion in der Gemeinde, sei es in Kommissionen oder auch im Vorstand
zur Verfügung stellen würden. An der Stelle herzlichen Dank an Alle, die
hier die Hand erhoben haben und sich für vakante Stellen zur Verfügung
stellen würden. Leider hat sich gezeigt, dass die Anzahl noch deutlich zu
klein ist und nicht alle Ämter neu besetzt werden könnten. Eine Problematik
das wir bereits Anfang 2022 aktiv angehen, um Lösungen für die Gemeinde
aufzuzeichnen.*

Ina fusiun da vischnaunca sa procurar per in potenzial positiv, sco gia mussau a caschun dalla votaziun consultativa. Perquei motiv persequitescha la suprastanza communal vinavon l'incarica d'examinar la fusiun cun Laax e Sagogn. Ils puncts centrals ein gia vegni tractai ellas diversas sesidas, las qualas han liug regularmein. Enqual aspect drova aunc ulteriuras discussiuns, denton tier in grond diember da temas ein ins gia secunvegna. Entras ils numerus discuors ei vegniu decidu da buca far ina fusiun alla bahuta, mobein da tuschar ina eventuala fusiun dil 2023 sin entschatta 2024. La suprastanza communal vegn ad informar regularmein a caschun dallas radunonzas communalas aschigleiti ch'ei dat novas enconuschientschas. Igl ei previu d'ornisar la stad vegnenta in'occorrenza d'informaziun per tuttas vischnauncas involucadas.

Lescha da baghegiar

La revisiun dalla lescha da baghegiar ei medemamein stada in impurtont tema. Las midadas pretendidas dil cantun el maletg empalont dalla vischnaunca ha consequenzas en quella revisiun.

Sper ina moda da construir spessa, la quala caschuna per in'adattaziun e reduenziun dallas zonas, ha era la tematica da clavaus e habitaziuns secundaras fatschentau. La lescha da baghegiar revidida ei avon maun e tut ils habitonts astgan dar in'egliada, respectivamein s'exprimer en caussa.

Val da Schluein

Ella ei stada in grond tema e buca meins che 40 variantas ein vegnidas examinadas per mirar cun tgei mesiras che nus savein stabilisar ni reducir il meglier il prighel per nies vitg. La radunonza communal vegn informada tec a tec tier il proceder e sa allura mintgamai decider. Els proxims dus onn vegn entschiet culla planisaziun dalla megliera varianta. Mo era la sanaziun da 102 bloccadas existentas s'auda tier quei project. Il project actual preveda in meglier schurmetg era a liunga vesta. La «zona cotschna» vegn buca reduzida, denton vegn in'engrondiment da quella impediud.

L'ura da consultaziun ch'ei vegnida introducida igl onn vargau ha procurau per buns discuors. Entras quels ei la suprastanza communal per exempel sedada giu cun mesiras encunter la mulesta da neofitas, il remplazzament da casets da rumien cun molocs ni era la slargada dalla zona 30. Jeu selegereil sils discuors d'uonn cun vus!

Eine Gemeindefusion kann, wie anlässlich der konsultativen Abstimmung dargelegt, eine Reihe potenziell positiver Entwicklung für die Zukunft haben. Dementsprechend verfolgt der Vorstand – den an der konsultativen Gemeindefusion erhaltenen Auftrag zur Prüfung einer Fusion mit Laax und Sagogn – weiter. Es sind vom Vorstand (wie auch von Themenfachverständigen der Gemeinde) in einem intensiven Sitzungs-Rhythmus alle Kernpunkte einer Fusion bereits behandelt worden. Zu einer grossen Zahl von Themen gibt es bereits Einigung, aber ein paar zentrale Aspekte brauchen weitere Diskussion. In Konsequenz wurde vereinbart die Fusion nicht «über das Knie zu brechen». Der Zeitpunkt einer allfälligen Fusion wurde von Anfang 2023 auf Anfang 2024 verschoben.

Der Vorstand wird zum Thema Fusion regelmässig an Gemeindeversammlungen informieren, sobald es neue Erkenntnisse gibt. Es besteht der Plan im Sommer für alle beteiligten Gemeinden eine Informationsveranstaltung durchzuführen.

Baugesetz

Die Revision des Baugesetzes war ein wichtiges Thema das uns über das ganze Jahr beschäftigt hatte. Vom Kanton geforderte Anpassungen an das Leitbild für die Gemeinde hat in dieser Revision konkrete Auswirkungen. Neben einer Verdichtung der Bauweise, die Anpassungen in den Zonen (und eine Reduktion derselben) zur Folge hat, der Thematik Ställe und Zweitwohnungen war auch die Mobilisierung des Baulandes eines von vielen Themen. Das revidierte Baugesetz liegt nun vor und alle Einwohner können sich ein Bild machen, respektive sich dazu auch äussern.

Val da Schluein war ein grosses Thema und über 40 Varianten wurden geprüft, um zu sehen mit welchen Bündeln von Massnahmen die Gefahr für unser Dorf am besten stabilisiert oder verkleinert werden kann. Die Gemeindeversammlung wird jeweils in Stufen zu dem Vorgehen informiert werden und kann entlang der Schritte entscheiden. In den nächsten 2 Jahren wird nun die Feinplanung der besten Variante in Angriff genommen, um die Grundlagen für den Bau der neuen Sperren zu legen. Dazu gehört die Sanierung einiger der für die Zukunft noch zu erhaltenden rund 102 Sperren. Das aktuelle Grossprojekt beabsichtigt einen besseren und länger anhaltenden Schutz. Es wird sich allerdings keine kleinere «rote Zone» ergeben, es soll aber eine Vergrösserung derselben verhindert werden.

Die im 2021 eingeführte **Sprechstunde** hat eine Reihe guter Gespräche ergeben und Anregungen, die in der Umsetzung sind. Beispiele sind Massnahmen gegen die Neophyten Plage, Ersatz von Kehrlichthäusern durch Moloks oder die Erweiterung der 30er Zonen. Ich freue mich auf die Gespräche mit Ihnen im 2022!

Il **plaz da scola** cun la piazza da giug per ils scolarets dalla scoletta sco era per ils scholars primars, inclusivamein pumprach ei vegnius finius il 2021. L'avertura officiala vegn menada atras la primavera 2022 cun in gi da fiasta. Il niev plaz vegn guess a daventar in grondius punct d'inscunter per ils affons da Schluein.

La fiasta digl'emprem d'uost ha muort las lavurs da construcziun stuiu vegnir dislocada sil Löwenberg. Ella ha retschert in bien resun. Medemamein sil Löwenberg han da niev liug ils giugs musicals, ils quals havevan oriundamien liug a Flem. Entgins habitonts han gia astgau selegar d'enqual producziun dils giuvens artits. Entgins scholars primars prendan part all'academia MINT el Löwenberg. Cun yoga, ballet, exposiziuns d'art ni fiastas d'anniversari anflan adina dapli indigens ina relaziun tier quei edificii pregnant.

Il **plaz d'auto-rulottas** ei vegnius aviarts igl onn vargau e schegie ch'ei ha dau pauca reclama per el, ei la resonanza stada buna naven dall'entschatta. Ils campaders che tschuffernavan avon la riva dil rein ein tgei cletg aschia svani.

Las **finiastras da Nadal** ein daventadas ina part dalla veta en vischnaunca e striunan ina biala atmosfera egl'entir vitg. Tier il tema «vitg dinamic» ei vegniu organisau ina biala **fiasta da quartier** e quei entras l'iniziativa privata. Bugen sustegn la supraponza communal era egl'onn 2022 talas ideas.

Situaziun finanziala

Igl'onn passau ha la vischnaunca saviu continuar il svilup ordvart favoreivel dils davos onns. Il quen 2021 siara ils 31 da december 2021 cun in:

Gudogn schuber	frs.	820'140.88
Entradas	frs.	3'782'575.75
Expensas	frs.	2'962'434.87
Amortisaziuns	frs.	187'089.80
Surpli d'expensas	frs.	1'343'608.53
Investiziuns entradas	frs.	429'158.81
Investiziuns expensas	frs.	1'772'767.34

Supraponza e radunonzas communalas

Igl'onn vargau essan nus stai occupai cun fatschentas multifaras da tut gener. La supraponza communal ei s'entupada a 32 sesidas ordinarias cun in grond diember da tractandas. Sco gia ils onns precedents ei mintgina stada cumbinada cun biaras sesidas bilaterals, nua che mintga genau da ressort ha giu da preparar ed elaborar sias fatschentas. El decuors digl'onn 2021 havein nus envidau votantas e votants 3 gadas a radunonzas communalas, ils 07-05, 10-11 ed ils 15-12-2021.

Der **Schulhausplatz**, mit Spielplatz für Kindergärtner wie auch Primarschüler, inklusive Pumprack konnte 2012 fertig gestellt werden. Die offizielle Eröffnung wird im Frühjahr 2022 mit einem Festtag stattfinden. Ich denke, der Platz ist ein toller Treffpunkt für die Schlueiner Kinder.

Das «Erste August Fest» musste in Folge des Umbaus auf den Löwenberg verlegt werden und fand guten Zuspruch.

Ebenso fanden und finden neu ganzheitlich die ursprünglich «Flimser» Musikfestspiele statt. Einige Einwohner konnten sich an den Darbietungen der jugentlichen Künstler bereits erfreuen. Einige Schlueiner Primarschüler nehmen zudem an der MINT Akademie im Löwenberg teil. Mit Yoga, Ballett, Kunstausstellungen oder Geburtstagsfesten finden immer mehr Schlueiner eine neue Beziehung zum wohl prägnantesten Gebäude des Dorfes.

Der **Wohnmobilstellplatz Isla** konnte im vergangenen Jahr eröffnet werden und fand selbst noch ohne grosse Werbung ab Start einen guten Anklang. Positiv ist gleichzeitig das Wegfallen verschiedener «Wild-» Camper zu bemerken, die jedes Jahr die Rheinufer verschmutzt hatten.

Die **Weihnachtsfenster** scheinen sich zu einem festlichen Teil des Dorflebens entwickelt zu haben und sind zu den Festtagen ein toller Anblick im ganzen Dorf. Zudem gab es im Thema «lebendiges Dorf» auch ein schönes **Quartierfest** auf privater Initiative. Geme unterstützt der Vorstand auch im 22 ähnliche Initiativen.

Finanzielle Lage

Im vergangenen Jahr konnte die Gemeinde die vorteilhafte Weiterentwicklung der letzten Jahre fortführen. Die Jahresrechnung 2021 schliesst per 31. Dezember 2021 wie folgt:

Reingewinn	Fr.	820'140.88
Ertrag	Fr.	3'782'575.75
Aufwand	Fr.	2'962'434.87
Abschreibungen	Fr.	187'089.80
Aufwandssüberschuss	Fr.	1'343'608.53
Ertrag Investitionen	Fr.	429'158.81
Aufwand Investitionen	Fr.	1'772'767.34

Gemeindevorstand und Gemeindeversammlungen

Im vergangenen Jahr waren wir wieder mit vielfältigen Gemeindeangelegenheiten beschäftigt. Der Gemeindevorstand traf sich zu 32 ordentlichen Sitzungen mit einer grossen Anzahl von Traktanden. Wie in den vorangegangenen Jahren waren diese mit etlichen bilateralen Sitzungen verbunden, welche jeder Gemeinderat vorbereiten und ausarbeiten musste. Im Verlauf vom 2021 haben wir die Stimmbürger(innen), zu drei Gemeindeversammlungen vom 07.05., 10.11. und 15.12.2021 eingeladen.

Uffeci da baghegiar

Igl uffeci da baghegiar ha retschert igl onn vargau 62 damondas da baghegiar ch'el ha tractau per mauns dalla suprastanza communal. Lezza ha saviu lubir 45 damondas ella procedura d'annunzia, vul gir projects pigns, 16 lubientschas ordinarias ed ina ella procedura cantunala BAB per baghetgs ordeifer la zona.

Pumpiers

Il 2021 han 4 scharschai e 9 schuldaì dalla vischnaunca da Schluein fatg part ad 8 exerchezis dil corp da pumpiers Laax-Falera.

Scola

Actualmein instrueschan las suandontas personas el menaschi da scola e scoletta:

1. – 3. classe	Mira Egli, Silvana Coccia-Casutt
4. – 5. classe	Renato Alig
art textil ed art figurativ	Nadia Casutt-Derungs
pedagoga curativa (scoletta – 6. classe)	Marcellina Casanova
promozion dil lungatg, menadra da scola	Carla Berther-Brunold
art tecnic	André Bertogg
scoletta	Ines Dietrich
religiun	Armin Cavelti

Malgrad la preschientscha da Covid-19 ha la scola e scoletta saviu menar atras entginas occurrenzas:

Schaner
Cant dils treis sogns Retgs (video en baselgia) e dis da sport d'unviern.

Primavera ed atun
Instrucziun da senudar per tuttas partiziuns si Laax.

Matg
Camp da scola (4. – 5. classe a Vira, Gambarogno, TI).

Zercladur
Viadi da primavera si Siat (scoletta ed 1. – 3. classe).

Settember
Tuttas treis partiziuns han fatg il viadi d'atun si Vivèr (Affeier) a Pifal.

November
Sera da raquents en scoletta.

December
Cooperaziun cull'Uniun da dunnas vid il calender d'advent.

Cun la sanaziun totala dil contuorn dalla casa da scola el 2021 ei la qualitad, la purschida sco era l'attraktivitad vegnida augmentada fermamein.

Bauamt

Das Bauamt erhielt im Laufe des Jahres 62 Baugesuche, welche zu Händen des Gemeindevorstandes behandelt wurden. Dieser konnte 45 im Meldeverfahren, 16 ordentliche Baugesuche und eines für Vorhaben ausserhalb der Bauzone bewilligen.

Feuerwehr

Im 2021 haben 4 Gruppenführer und 9 Soldaten der Gemeinde Schluein an 8 Feuerwehrübungen der Feuerwehrorganisation Laax-Falera teilgenommen.

Schule

Aktuell sind folgende Personen im Schulbetrieb tätig:

1. – 3. Klasse	Mira Egli, Silvana Coccia-Casutt
4. – 5. Klasse	Renato Alig
Textil- und bildende Kunst	Nadja Casutt-Derungs
SHP (Kindergarten – 6. Klasse)	Marcellina Casanova
Sprachförderung, Schulleiterin	Carla Berther-Brunold
Werken	André Bertogg
Kindergarten	Ines Dietrich
Religion	Armin Cavelti

Trotz Covid-19 konnten die Schule und der Kindergarten einige Anlässe durchführen.

Januar
Dreikönigssingen (Video in der Kirche) und Wintersporttage.

Frühjahr und Herbst
Schwimmunterricht für alle Abteilungen in Laax.

Mai
Schulcamp (4. – 5. Klasse in Vira Gambarogno, TI).

Juni
Frühlingsausflug nach Siat (Kindergarten und 1. – 3. Klasse).

September
Alle drei Abteilungen haben den Herbstausflug in Affeier/Pifal genossen.

November
Geschichtenabend im Kindergarten.

Dezember
Mithilfe mit dem Frauenverein für den Adventskalender.

Mit der Totalsanierung und Neugestaltung der Schulhausumgebung im 2021 wurde die Qualität, das Angebot und die Attraktivität stark aufgewertet.

Socialesser

El ressort dil socialesser registrein nus in digren tiels susteniments public. En tut ha la vischnaunca da Schluein impundiu frs. 65'139 per sustegns publics.

Stradalesser / provediment d'aua e canalisaziun

Cun la construcziun dalla Via Isla Sura 3. etapa 2021 sin in tschancun da rodund 150 meters ei vegniu scaffiu la basa futura pil svilup dil quartier Isla/Crap Gries.

Vinavon ein el 2021 las lavurs da sanaziun vid la tschaffada d'aua egl uaul da Clautras vegnidas exequidas

Forestalessers

Pervia dils schliats prezis da lenna ed era arisguard ch'igl ei vegniu pinau ils davos onns adina dapli che quei ch'il tagl annual prevedeva, ei stau previu el program per 2021 da pinar pli pauca lenna. Total ei vegniu pinau a Schluein 287 m³ (269 m³ uaul da protecziun a Gonda e 18 m³ lenna sfurzada).

Sper las controllas generalas usitadas dils uauls ei era uonn vegniu tschentau entginas traplas da baus scorsa per la survigilanza phytosanitara. En tut ein rodund 76'500 baus scorsa sgulai en las traplas.

Per la buna collaboraziun cul Revier forestal Sagogn-Laax in cordial engraziament.

Engraziament

Alla suprazion communal ed a tut quels ch'ei incaricai cun impurtants pensums per la vischnaunca da Schluein sco era alla magistraglia lessel jeu engraziard cordialmein. Ei secapescha buca da sez d'impunder temps per il generalessers, era per quei ch'igl ei pli sempel da serestrenschers sillas atgnas quater preits. Ils conluvers dalla vischnaunca han gi per gi dau lur meglier per dar damogn a tuttas incumbensas communalas. Engraziel fetg!

Vies president communal, Ralf Schlaepfer

Schluein, mars 2022

Sozialwesen

Im Bereich Sozialwesen registrieren wir einen Rückgang der öffentlichen Unterstützungsgesuche. Total hat die Gemeinde Fr. 65'139 für die öffentliche Unterstützung aufgewendet.

Gemeindestrassen / Wasser- und Abwasserversorgung

Mit dem Bau der Via Isla Sura 3. Etappe 2021 auf einer Länge von rund 150 Meter wurde die Basis für die Weiterentwicklung des Quartiers Isla/Crap Gries geschaffen.

Weiter wurden im 2021 die Sanierungsarbeiten an der Wasserfassung im Wald Clautras durchgeführt.

Forstwesen

Wegen den schlechten Holzpreisen und auch weil in den vergangenen Jahren mehr Holz geschlagen wurde als vorgesehen, wurde gemäss Programm 2021 weniger Holz gefällt. Total wurden in Schluein 287 m³ (269 m³ Schutzwald in Gonda und 18 m³ Sturmholz) gefällt.

Neben den ordentlichen Jahreskontrollen wurden auch in diesem Jahr wieder Borkenkäferfallen für die phytosanitäre Massnahmen aufgestellt. Total sind rund 76'500 Borkenkäfer in die Fallen geflogen.

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit mit dem Forstrevier Sagogn-Laax.

Dank

Dem Vorstand und Allen mit vielen weiteren wichtigen Aufgaben der Gemeinde betrauten Bürgerinnen und Bürgern sowie den Lehren möchte ich ein herzliches Dankeschön für ihre tolle und oftmals selbstlose Arbeit aussprechen. Es ist nicht selbstverständlich für die «Allgemeinheit» Zeit aufzuwenden, zumal es gerade in der Krise einfach ist, sich auf die eigenen vier Wände und eigenen Bedürfnisse zurückzuziehen. Die Mitarbeitenden der Gemeinde haben täglich ihr Bestes gegeben, damit die Aufgaben der Gemeinde reibungslos bewältigt wurden. Danke!

Ihr Gemeindepräsident, Ralf Schlaepfer

Schluein, im März 2022

Resumaziun tenor funcziuns | Zusammenfassung funktionale Gliederung

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	433'190.82	97'037.56	497'950	95'900	462'357.50	95'247.42
			336'153.26		402'050		367'110.08
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoaufwand Nettoertrag	117'357.20	75'217.75	112'600	69'000	48'925.95	53'829.05
			42'139.45		43'600	4'903.10	
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG Nettoaufwand	990'569.15	127'147.10	936'900	130'300	902'418.28	122'540.60
			863'422.05		806'600		779'877.68
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoaufwand	40'567.50		54'000		44'450.55	
			40'567.50		54'000		44'450.55
4	SANADAD GESUNDHEIT Nettoaufwand	225'262.00	1'790.50	151'800		166'494.65	
			223'471.50		151'800		166'494.65
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT Nettoaufwand	143'084.55	18'746.75	146'400	11'000	163'340.60	25'822.82
			124'337.80		135'400		137'517.78
6	TRAFFIC VERKEHR Nettoaufwand	466'790.63	211'069.24	427'700	192'800	758'444.81	555'197.27
			255'721.39		234'900		203'247.54
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand	307'720.32	241'829.37	306'550	212'950	353'257.38	251'858.53
			65'890.95		93'600		101'398.85
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT Nettoaufwand	193'762.60	171'279.40	196'300	172'000	197'299.20	150'174.65
			22'483.20		24'300		47'124.55
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag	864'270.98	2'838'458.08	17'000	2'139'371	680'505.39	2'522'823.97
		1'974'187.10		2'122'371		1'842'318.58	
	Expensas totalas	3'782'575.75		2'847'200		3'777'494.31	
	Entradas totalas		3'782'575.75		3'023'321		3'777'494.31
	surpli d'expensas			176'121			
	surpli d'entradas						

		Quen 2021	Preventiv 2021	Quen 2020
30	Expensas da menaschi	2'715'205.52	2'630'900	3'005'110.12
	Cuosts da persunal	937'758.20	940'800	922'159.12
	Personalaufwand			
31	Cuosts da material e menaschi	529'872.02	621'800	494'323.62
	Sach- und übriger Betriebsaufwand			
33	Amortisaziuns facultad administrativa	187'089.80	136'300	494'087.00
	Abschreibungen Verwaltungsvermögen			
35	Deposits da fondos e finanziaziuns specialas	92'852.26	53'400	188'475.33
	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			
36	Expensas da transfer	967'633.24	878'600	906'065.05
	Transferaufwand			
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0	0.00
40	Entradas da menaschi	2'959'223.01	2'543'621	2'963'107.51
	Entradas fiscalas	2'015'675.40	1'714'900	2'163'005.00
	Fiskalertrag			
41	Regals e concessiuns	106'251.29	112'400	124'771.57
	Regalien und Konzessionen			
42	Indemnisaziuns	313'467.75	287'100	322'736.76
	Entgelte			
43	Differentas entradas	16'000.00	16'000	9'000.00
	Verschiedene Erträge			
45	Prelevaziuns ord fondos e finanziaziuns specialas	74'120.95	30'550	5'916.75
	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			
46	Entradas da transferiment	433'707.62	382'671	337'677.43
	Transferertrag			
47	Imports transitorics	0.00	0	0.00
	Durchlaufende Beiträge			
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	244'017.49	-87'279	-42'002.61
34	Expensas finanzialas	29'357.50	6'300	5'044.46
	Finanzaufwand			
44	Entradas finanzialas	581'238.89	245'500	233'118.45
	Finanzertrag			
	Resultat ord finanziaziuns	551'881.39	239'200	228'073.99
	Resultat operativ	795'898.88	151'921	186'071.38
38	Expensas extraordinarias	0.00	0	0.00
	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Entradas extraordinarias	24'242.00	24'200	374'949.30
	Ausserordentlicher Ertrag			
	Ausserordentliches Ergebnis	24'242.00	24'200	374'949.30
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = surpli d'entradas / - = surpli d'expensas)	820'140.88	176'121	561'020.68
	Investitionsausgaben	1'772'767.34	2'186'000	1'318'353.28
50	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'772'767.34	2'186'000	1'318'353.28
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0	0.00
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0	0.00
54	Darlehen	0.00	0	0.00
55	Participaziuns	0.00	0	0.00
	Beteiligungen			
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0	0.00
	Investitionseinnahmen	429'158.81	681'500	301'523.90
60	Übertragung von Sachanlagen Verwaltungsvermögen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
61	Rückerstattungen	0.00	0	0.00
62	Übertragung / Abgang von immateriellen Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	429'158.81	681'500	301'523.90
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0.00
65	Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0	0.00
	Ergebnis Investitionsrechnung	-1'343'608.53	-1'504'500	-1'016'829.38
	Selbstfinanzierung	1'001'719.99	311'071	970'424.26
	Finanzierungsergebnis (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	-341'888.54	-1'193'429	-46'405.12

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	433'190.82	97'037.56	497'950	95'900	462'357.50	95'247.42
0110	Legislativa Legislative	12'256.45		13'300		11'863.95	
3000.01	Sedutas e schurnadas cumissiun da gestiun Löhne, Tag- und Sitzungsgelder GPK	1'760.00		1'900		1'520.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	18.00		300			
3102.01	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen			100			
3102.02	Fegl official Surselva Amtsblatt Surselva	7'986.00		8'000		7'953.00	
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas Dienstleistungen durch Dritte			500			
3132.00	Cuosts per revisiun externa dil quen Kosten externe Revisionsstelle	2'492.45		2'400		2'390.95	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			100			
0120	Executiva Exekutive	87'170.50	25'500.00	106'200	30'500	96'931.79	18'500.00
3000.00	Pagas Löhne	40'215.00		40'500		40'215.00	
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder	30'087.00		39'500		33'090.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	5'772.20		6'100		6'391.37	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	283.95		400		273.75	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	2'503.20		5'200		5'438.82	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	3'918.40		3'000		3'931.70	
3170.01	Representaziuns Repräsentationsspesen	823.10		1'500		837.80	
3199.00	Project da fusium Fusionsprojekt	3'567.65		10'000		6'753.35	
4310.00	Lavurs per projects Projektarbeiten		15'500.00		16'000		6'500.00
4312.00	Lavurs da planisaziun per projects Projektplanungsarbeiten		500.00				2'500.00
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		9'500.00		14'500		9'500.00
0210	Administraziun communal Gemeindeverwaltung	289'098.42	52'935.36	317'400	49'000	290'351.56	51'758.77
3010.00	Pagas da persunal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	178'664.92		184'000		174'198.40	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK (inkl. FAK)	14'530.62		14'900		14'114.90	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	7'168.80		9'400		8'007.20	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'525.74		1'500		1'294.15	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			2'000			
3099.00	Divers cuosts da persunal Übriger Personalaufwand	802.20		1'200		232.00	
3100.00	Material da biro Büromaterial	2'913.05		4'500		3'457.25	
3102.00	Stampats e publicaziuns Drucksachen und Publikationen	4'168.75		4'900		4'741.40	
3109.00	Divers cuosts da material e menaschi Übr. Material- und Betriebsaufwand	5.90		500		96.30	
3110.00	Mobilias e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	244.00		2'500		393.40	
3113.00	Sistem d'EED Anschaffung EDV			8'000		1'546.45	
3130.00	Taxas da tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	13'047.90		10'000		10'611.18	
3130.01	Telefon Telefon	2'580.05		2'900		2'670.95	

		Quen 2021	Preventiv 2021	Quen 2020
		Entradas	Entradas	Entradas
Expensas	Expensas	Entradas	Entradas	Entradas
3130.02 Francaturas	5'583.50		4'900	4'179.20
Portospesen				
3130.03 Spesas da banca e schec postal	1'618.99		1'400	996.57
Bank- und Postspesen				
3130.05 Cuosts giuridics	7'933.65		8'000	9'492.35
Juristische Kosten				
3130.06 Archiv communal			500	82.70
Gemeindearchiv				
3130.07 Abonnements	279.00		300	259.00
Abonnemente				
3130.08 Cuosts da stumaziun	1'808.45		2'500	3'060.60
Pfändungskosten				
3130.09 Contribuziuns da commembradi	680.00		800	840.00
Mitgliederbeiträge				
3134.01 Assicuranza da responsablada	5'251.90		6'400	5'860.80
Haftpflichtversicherung				
3150.00 Manteniment da maschinas e mobillas	797.60		1'500	505.65
Unterhalt von Bürogeräten, Fahrzeugen				
3153.00 Manteniment e support sistem d'EED	15'482.10		17'800	15'831.20
Unterhalt EDV				
3169.00 Affittaziun maschinas da copiar	3'165.71		4'300	4'721.43
Miete Kopiergeräte				
3170.00 Cuosts da viadi e spesas			200	
Reisekosten und Spesen				
3181.00 Effectiva sperdita dabiens			1'500	
Tatsächliche Forderungsverluste				
3611.01 Indemnisaziun cantun	12'875.82		12'900	15'081.83
Entschädigungen an Kanton				
3612.00 Contribuziuns alla Regiun Surselva	7'969.77		8'100	8'076.65
Beiträge an Region Surselva				
4210.00 Taxas administraziun generala		18'177.51		20'502.07
Gebühren für Amtshandlungen			17'000	
4260.00 Restituziuns e diversas entradas		4'655.75		948.10
Rückerstattungen Dritter			2'000	
4611.00 Contribuziuns filiala AVS		1'133.20		1'134.40
Beiträge AHV-Zweigstelle			1'100	
4611.01 Indemnisaziun per mandats jasters		7'500.00		7'500.00
Entschädigung fremde Mandate			7'500	
4612.00 Provisiuns d'incasso		5'077.05		5'328.55
Inkassoprovision			5'000	
4910.00 Lavurs per auters departaments		13'000.00		13'000.00
Arbeiten für andere Departemente			13'000	
4910.01 Scuntraziun interna incasso TH/TT		3'391.85		3'345.65
Interne Verrechnung Inkasso GT/TT			3'400	
0220 Uffeci da baghegiar	25'721.00	17'322.20	14'000	22'788.65
Bauverwaltung				
3000.00 Sedutas e schurnadas cumissiun da baghegiar	3'262.00		6'000	3'053.50
Löhne, Tag- und Sitzungsgelder Baukommission				
3050.00 Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD			500	
AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK				
3053.00 Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna			100	
AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen				
3090.00 Scolaziun e formaziun			400	
Aus- und Weiterbildung des Personals				
3099.00 Divers cuosts da personal			350	
Diverse Personalkosten				
3109.00 Divers cuosts da material e menaschi	855.15		1'000	
Übr. Material- und Betriebsaufwand				
3110.00 Cumpra da mobillas e maschinas			1'000	
Anschaffung Mobiliar und Maschinen				
3132.00 Cussegliaziun da baghegiar	14'399.35		15'000	30'572.85
Bauberatung				
3132.01 Cuosts giuridics	1'168.10		5'000	4'712.75
Juristische Kosten				
3170.00 Cuosts da viadi e spesas	36.40		100	
Reisekosten und Spesen				
3910.00 Lavurs dad auters departaments	6'000.00		6'000	6'000.00
Arbeiten von andere Departemente				
4210.00 Lubientschas da baghegiar		10'758.00		12'271.15
Baubewilligungen			9'000	
4260.00 Restituziuns		3'064.20		9'517.50
Rückerstattungen			4'000	
4910.00 Lavurs per auters departaments		3'500.00		1'000.00
Arbeiten für andere Departemente			1'000	

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
0290	Baghetgs d'administraziun Verwaltungsliegenschaften	18'944.45	1'280.00	25'600	2'400	18'871.10	2'200.00
3010.00	Paga pedela Lohn Hauswartin	5'597.50		5'800		5'100.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	452.60		500		419.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	44.30		100		39.20	
3099.00	Divers cuosts da personal Diverse Personalkosten			100		30.00	
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	54.80		400		492.30	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen			500			
3120.00	Provediment e dismessas Ver- und Entsorgung	754.35		1'000		629.05	
3120.01	Scaldament Heizung	820.00		500			
3120.02	Energia electrica Energie	3'339.30		3'000		3'079.20	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	1'225.00		1'500		1'460.60	
3144.00	Manteniment Unterhalt	1'323.60		3'500		1'178.75	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen			1'500			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'353.00		3'400		3'353.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'980.00		3'800		3'090.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Liegenschaftenertrag		1'280.00		2'400		2'200.00
1	SEGIRTAD PUBLICA ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	117'357.20	75'217.75	112'600	69'000	48'925.95	53'829.05
1110	Polizia communal Polizei	3'199.90	160.00	3'100	500	2'566.15	160.00
3132.00	Controllas polizialas Polizeikontrollen	3'199.90		3'100		2'566.15	
4270.00	Castitgs Bussen		160.00		500		160.00
1400	Dretg general Allgemeines Rechtswesen	43'803.40	36'254.15	59'400	30'000	12'065.05	20'601.20
3130.00	Mutaziuns geometricas Mutationen Geometer	3'615.80		3'000		2'730.20	
3611.00	Revisiun schazetgs d'immobillas Revision Immobilienschätzungen	30'976.20		47'000			
3612.00	Cuosts Uffeci civil Surselva Kosten Zivilstandsamt Surselva	4'515.40		4'600		4'575.90	
3612.01	Cuosts Uffeci da scussiun e stumaziun Surselva Kosten Betreibungs- und Konkursamt Surselva	4'696.00		4'800		4'758.95	
4602.00	Gudogn Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Gewinnanteil Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia		36'254.15		30'000		20'601.20
1500	Pumpiers Feuerwehr	56'587.75	33'566.25	33'900	32'500	23'135.90	27'151.10
3000.01	Sedutas e schumadas Tag- und Sitzungsgelder	4'340.00		4'000		3'021.00	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			2'000			
3130.00	Lingia da locaziun clappa per l'aua da stizzar Mietleitung Löschwasserklappe	601.70		600		581.40	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	589.05		600		582.75	
3144.00	Manteniment dils baghetgs e depots Unterhalt Bauten und Depots			500			
3170.00	Cuosts da viadi e spensas Reisekosten und Spesen			100			
3611.00	Polizia da fiug Feuerpolizei			2'500		1'300.00	

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
3612.00	Seracass Notfälle	29'993.40		700			
3612.01	Contribuziun pumpiers (organisaziun) Beitrag Feuerwehr (Organisation)	19'293.60		21'000		15'760.75	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'770.00		1'900		1'890.00	
4200.00	Taxas da cumpensaziun Feuerwehrpflicht-Ersatzabgabe		23'859.25		32'000		27'151.10
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		9'707.00		500		
1610	Defensiun militara Militärische Verteidigung	4'200.00		4'200		4'200.00	
3612.00	Contribuziun stan da sittar Laax Beitrag Schiessstand Laax	4'200.00		4'200		4'200.00	
1620	Defensiun civila generala Zivilschutz allgemein	9'566.15	5'237.35	12'000	6'000	6'958.85	5'916.75
3000.01	Sedutas e schurnadas Tag- und Sitzungsgelder			300			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial			500			
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	287.65		500		277.40	
3130.00	Telefon, alarmaziun Telefon, Alarmierung	1'200.00		1'700		1'685.20	
3130.01	Management da resca Gefahrenmanagement			1'500			
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	369.90		500		464.70	
3144.00	Manteniment dils locals Unterhalt der Lokaltäten	1'661.25		1'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			400			
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun Kostenanteil Weiterbildung	4'037.35		4'300		4'231.55	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'710.00		1'000			
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	300.00		300		300.00	
4500.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil Entnahme aus dem Zivilschutzfonds		5'237.35		6'000		5'916.75
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	990'569.15	127'147.10	936'900	130'300	902'418.28	122'540.60
2110	Scoletta Kindergarten	99'929.20	22'078.40	96'700	18'600	98'558.06	21'911.90
3020.00	Pagas magistraglia Löhne der Lehrkräfte	84'255.85		81'000		82'852.25	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	6'945.93		6'700		7'003.23	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	6'001.32		5'600		5'162.50	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	743.50		700		682.58	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals	200.00		500		430.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	101.60		300			
3104.00	Material da scoletta e stampats Lehrmittel und Drucksachen	1'614.00		1'500		1'502.50	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	67.00		200		130.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			200		795.00	
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		22'078.40		18'600		21'911.90
2120	Scola primara Primarstufe	327'561.96	49'156.60	310'300	52'600	337'556.30	47'524.35
3020.00	Pagas magistraglia Löhne der Lehrkräfte	285'327.38		254'000		289'229.06	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	16'816.84		20'000		18'219.26	

		Quen 2021		Preventiv 2021		Quen 2020	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	10'582.01		18'000		12'676.35	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'955.53		2'300		1'755.63	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals	709.00		2'000		3'081.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	1'024.55		2'000		650.30	
3104.00	Material da scola e stampats Lehrmittel und Drucksachen	10'637.95		11'000		10'339.90	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	275.60		500		171.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	233.10		500		1'433.80	
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		49'156.60		52'600		47'524.35
2130	Scola superiura Oberstufe / Sekundarstufe I	302'823.05		273'200		234'177.21	
3612.00	Contribuziun Scolaviva Laax Beiträge Scolaviva Laax	273'723.05		215'000		175'977.21	
3612.01	Contribuziun a scolos da talents Beiträge an Talentschulen	29'100.00		58'200		58'200.00	
2170	Baghetg da scola Prada Schulliegenschaft Prada	150'464.73	52'851.10	131'500	54'500	145'646.00	51'481.35
3010.00	Pagas da persunal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	26'818.15		26'000		24'758.50	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	216.65		2'000		1'863.35	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	104.60		800		675.15	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	69.85		200		185.75	
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten			200		662.75	
3101.00	Material da schubergiar Reinigungsmaterial	897.00		1'100		1'236.75	
3101.01	Material da diever Verbrauchsmaterial	138.55		800		605.20	
3110.00	Mobiliis e maschinas Anschaffung Mobiliar und Maschinen	3'560.25		3'000		3'658.80	
3111.00	Requisits da gimnastica Turngeräte	6'063.55		2'500		866.05	
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	2'636.25		4'000		-52.30	
3120.01	Scaldament Heizung	13'965.75		15'000		16'897.40	
3120.02	Energia electrica Energie	997.40		1'800		2'626.45	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	4'841.70		5'000		5'403.90	
3144.00	Manteniment Unterhalt	14'005.13		4'000		25'307.26	
3150.00	Manteniment da mobiliis e maschinas Unterhalt Mobiliar und Maschinen	949.90		2'000		898.75	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			500		572.24	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	73'730.00		53'600		51'740.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	1'470.00		9'000		7'740.00	
4240.00	Taxas d'affittaziun Benützungsgebühren		400.00		2'000		1'715.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		509.10		400		1'824.35
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinse		27'400.00		27'600		23'400.00
4893.00	Prelevaziuns da prefinanziaziuns digl agen capital Entnahmen aus Vorfinanzierungen des Eigenkapitals		24'242.00		24'200		24'242.00
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		300.00		300		300.00

		Quen 2021	Preventiv 2021		Quen 2020
		Entradas	Entradas	Entradas	Entradas
Expensas			Expensas	Entradas	Expensas
2190	Direcziun ed administraziun da scola	44'989.36	37'200	2'500	30'521.86
	Schulleitung und Schulverwaltung				
3000.00	Sedutas e schurnadas cussegl da scola	10'285.00	6'800		10'757.50
	Tag- und Sitzungsgelder Schulrat				
3020.00	Pagas direcziun da la scola	18'372.27	10'000		5'740.54
	Löhne Schulleitung				
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD	2'215.98	1'100		996.24
	AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK				
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	451.27			
	AG-Beiträge an Pensionskasse				
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	136.17	100		37.39
	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen				
3090.00	Scolaziun e formaziun	4'160.00	7'000		
	Aus- und Weiterbildung				
3099.00	Divers cuosts da persunal	278.65	600		244.95
	Diverse Personalkosten				
3100.00	Material da biro	819.95	700		605.15
	Büromaterial				
3110.00	Maschinas		500		519.00
	Anschaffung Maschinen				
3113.00	Indrezs electronics per la scola	687.40	3'000		1'866.20
	Elektronische Einrichtung Schule				
3130.00	Francaturas e telefon	368.05	300		421.60
	Portospesen und Telefon				
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas		500		
	Unterhalt Mobiliar und Maschinen				
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED	3'723.80	2'000		5'509.10
	Unterhalt und Support EDV				
3169.00	Affittaziun maschinas da copiar	3'388.82	2'600		2'124.84
	Miete Kopiergeräte				
3170.00	Cuosts da viadi e spesas		1'000		
	Reisekosten und Spesen				
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	102.00	1'000		1'699.35
	Übriger Betriebsaufwand				
4631.00	Contribuziuns cantunalas			2'500	
	Kantonale Beiträge				
2192	Ulteriur scola populara	23'967.60	3'061.00	2'100	27'599.90
	Volksschule Sonstiges				1'623.00
3130.00	Transports da scola	8'069.80	6'500		3'994.00
	Schülertransporte				
3171.02	Sport da scola	2'976.00			
	Schulsport				
3171.03	Scola da skis	1'173.00	5'000		4'405.00
	Skischule				
3612.00	Contribuziun scola da musica Surselva	11'573.30	10'900		10'900.25
	Beitrag an Musikschule Surselva				
3612.01	Contribuziuns promoziun da talents	175.50	300		221.90
	Beiträge an Hochbegabtenförderung				
3614.00	Contribuziuns survetsch da scola social		12'500		8'078.75
	Beiträge an Schulsozialarbeit				
4631.00	Contribuziuns cantunalas transports da scolars			2'100	1'623.00
	Kantonsanteil Schülertransport				
2200	Scolaziun speciala	32'743.35	30'000		12'672.65
	Sonderschulen				
3612.00	Contribuziuns a scolas specialas	4'679.00	17'000		2'159.00
	Beiträge an Sonderschulen				
3612.01	Survetsch logopedic Surselva	28'064.35	13'000		10'513.65
	Logopädischer Dienst Surselva				
2510	Scola gimnasiala	8'089.90	22'800		15'686.30
	Gymnasiale Maturitätsschulen				
3611.00	Contribuziuns al progimnasi		14'600		7'550.00
	Beiträge am Progymnasium				
3612.00	Contribuziun gimnasi Mustér - Regiun Surselva	8'089.90	8'200		8'136.30
	Beitrag Gymnasium Disentis - Region Surselva				
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER,	40'567.50	54'000		44'450.55
	BASEL G1A				
	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE				

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
3290	Cultura, ulteriur Kultur, übriges	13'311.30		20'800		13'655.95	
3010.00	Pagas da persunal Löhne			500			
3101.00	Embellaziun dil vitg Verschönerung Dorfbild	2'014.80		3'500		183.30	
3612.00	Contribuziun per museums - Regiun Surselva Beiträge an Museen - Region Surselva	1'806.15		1'900		1'830.35	
3636.00	Occasiuns specialas Spezielle Anlässe	3'080.35		6'000		4'652.30	
3636.01	Contribuziuns ad uniuns, museums ed instituziuns	4'340.00		6'000		3'840.00	
3910.00	Beiträge an Vereine, Museen und Institutionen Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	2'070.00		2'900		3'150.00	
3410	Sport e temps liber Sport und Freizeit	26'756.20		32'200		28'794.60	
3143.00	Manteniment plazza da giug Unterhalt Spielplatz	49.85		1'000		811.10	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	10'617.00		10'700		10'617.00	
3635.00	Contribuziuns ad uniuns da sport Beiträge an Sportvereine	8'086.65		10'000		15'242.30	
3635.01	Manteniment loipas e vias da velo Unterhalt Loipen und Velowege	7'162.70		1'500		134.20	
3635.02	Uniun da cura e traffic Sagogn, loipa e via Verkehrsverein Sagogn, Loipe und Weg			5'000		1'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	840.00		4'000		990.00	
3500	Baselgias e capluttas Kirchen und religiöse Angelegenheiten	500.00		1'000		2'000.00	
3612.00	Contribuziun tuchiez Beitrag Geläute	500.00		1'000		2'000.00	
4	SANADAD GESUNDHEIT	225'262.00	1'790.50	151'800		166'494.65	
4110	Spitals Spitäler	84'996.80		62'900		81'433.25	
3611.00	Contribuziun spitals ordeifer la regiun Beitrag an Spitäler ausserhalb der Region	37'144.00		36'000		40'261.00	
3612.00	Contribuziun Spital regional Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	45'616.55		24'000		38'596.60	
3612.01	Indemnisaziun SANA-Surselva Entschädigung SANA-Surselva	2'236.25		2'900		2'575.65	
4120	Tgira d'attempai Kranken-, Alters- und Pflegeheime	102'703.20		55'000		51'755.05	
3612.00	Contribuziuns casas da tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	102'703.20		55'000		51'755.05	
4210	Tgira ambulonta Ambulante Krankenpflege	33'268.70		31'400		30'701.75	
3612.00	Spitex Spitex	32'068.15		30'900		30'701.75	
3635.02	Contribuziuns a diversas uniuns Beiträge an diverse Vereine	1'200.55		500			
4330	Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst	4'293.30	1'790.50	2'500		2'604.60	
3010.00	Dentist da scola Schulzahnärztlicher Dienst	2'972.50		1'100		910.80	
3053.00	Assicuranza d'accident Unfallversicherung	364.80		400		345.80	
3136.01	Miedis da scola Schulärztlicher Dienst	956.00		1'000		1'348.00	
4260.00	Contribuziun da privats al survetsch dentari Elternbeiträge an Schulzahnpflege		1'790.50				
5	OVRAS SOCIALAS SOZIALE SICHERHEIT	143'084.55	18'746.75	146'400	11'000	163'340.60	25'822.82

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
5451	Tgira d'affons e canortas	7'615.15		11'000		10'345.90	
	Kinderkrippen und Kinderhorte						
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	7'615.15		11'000		10'345.90	
5720	Susteniments economics	82'662.95	17'848.95	75'000	10'500	97'155.70	23'650.95
	Wirtschaftliche Hilfe						
3637.00	Susteniments per habitonts en vischnaunca Unterstützungen für Einwohner der Gemeinde	78'525.95		70'000		87'979.70	
3637.01	Prefinanziaziun d'aliments Alimentenbevorschussungen	4'137.00		5'000		9'176.00	
4260.01	Restituziuns da susteniments Rückerstattungen von Unterstützungen		13'386.95		10'000		23'650.95
4260.02	Restituziuns d'aliments Rückerstattungen von Alimenten				500		
4621.00	Contribuziuns dall'ulivaziun da finanzas (SLA) Beiträge Finanz- und Lastenausgleich		4'462.00				
5790	Divers susteniments	52'806.45	897.80	60'400	500	55'839.00	2'171.87
	Fürsorge, übriges						
3611.00	Survetsch social Cantun Grischun, asilants minorends Sozialamt Kanton Graubünden, UMF	1'431.75		3'000		822.95	
3612.00	Survetsch social regiun Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	12'900.00		20'000		18'917.35	
3612.01	Curatella professiunala regiun Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	36'805.70		34'400		34'302.05	
3631.00	Contribuziuns per mesiras d'integrasiun Beiträge Integrationsmassnahmen	763.40		1'000		768.75	
3636.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen	905.60		2'000		1'027.90	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		897.80		500		2'171.87
6	TRAFFIC VERKEHR	466'790.63	211'069.24	427'700	192'800	758'444.81	555'197.27
6150	Vias communalas	233'099.45	26'681.74	205'600	18'300	547'904.90	379'817.42
	Gemeindestrassen						
3101.00	Material da menaschi e diever Verbrauchsmaterial	9.70		2'000		515.45	
3101.01	Material da menaschi e diever survetsch d'unviern Verbrauchsmaterial Winterdienst	3'723.20		5'000		2'946.65	
3111.00	Indrezs d'illuminaziun Strassenbeleuchtung			4'000			
3111.01	Indrezs da signalisaziun Signalisation	1'532.60		2'500		4'290.40	
3111.02	Indrezs uras da parcar Parkierungsanlagen	199.90		3'000		1'543.90	
3120.00	Energia Energie	4'459.80		3'700		4'261.75	
3132.00	Controllas polizialas Polizeikontrollen	2'699.65		3'000		2'566.00	
3132.01	Zona tempo 30 Tempo 30 Zone	8'407.45		20'000		5'531.15	
3141.00	Manteniment da vias Strassenunterhalt	37'853.15		35'000		24'986.00	
3141.01	Survetsch d'unviern general Allgemeiner Winterdienst	11'506.15		2'500			
3141.02	Schubergiar vias Strassenreinigung	2'003.75		1'000			
3141.03	Manteniment vias cantunalas Unterhalt Kantonsstrassen	15'333.70		12'000		11'464.10	
3149.00	Manteniment illuminaziun Unterhalt Strassenbeleuchtung	239.45		2'000			
3151.00	Manteniment parcadis Unterhalt Parkplätze	121.15		2'000		440.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	55'751.00		43'800		58'093.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen	3'722.05				350'000.00	
3510.00	Finanziaziun speciala parcadis Spezialfinanzierung Parkplätze	12'556.75		6'100		20'781.20	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	72'980.00		58'000		60'485.00	

		Quen 2021		Preventiv 2021		Quen 2020	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4240.00	Taxas da parcar Parkgebühren		16'515.44		15'000		26'331.42
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		8'174.30		800		578.70
4270.00	Castitgs da parcar Parkbussen		992.00		1'500		1'200.00
4865.00	Entradas extraordinarias Ausserordentliche Einnahmen						707.30
4893.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala Entnahme aus Spezielle Finanzierung						350'000.00
4900.00	Material e vehichels per auters departements Material und Fahrzeuge für andere Departemente		1'000.00		1'000		1'000.00
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	222'464.08	184'337.50	221'300	174'500	209'751.40	175'379.85
3010.00	Pagas da persunal administraziun e menaschi Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	136'502.13		139'000		133'571.25	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK	9'509.50		11'600		10'801.45	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge an Pensionskasse	6'957.15		9'500		8'237.15	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1'951.34		2'600		1'944.00	
3090.00	Scolaziun e formaziun Aus- und Weiterbildung des Personals			500			
3099.00	Divers cuosts da persunal Diverse Personalkosten	2'730.65		300		276.10	
3100.00	Material da biro Büromaterial	14.95		100		256.10	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	4'009.46		5'000		6'709.95	
3101.01	Ielis e carburonts Öle und Treibstoffe	6'896.95		6'000		4'585.45	
3111.00	Mobilias, maschinas, vehichels Möbiliar, Maschinen und Fahrzeuge	3'049.40		3'500		307.10	
3112.00	Vestgadira e spesas Bekleidung und Spesen	920.30		500			
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	1'220.05		1'000		417.95	
3120.01	Scaldament Heizung	3'363.60		5'100		5'239.50	
3120.02	Energia electrica Energie	871.00		1'600		1'254.25	
3130.00	Telefon, func Telefon, Funk	728.00		800		768.00	
3130.01	Lavurs da tiarzas personas Arbeiten von Dritten	880.00		200			
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	7'317.25		9'200		6'618.95	
3144.00	Manteniment Unterhalt	380.95		5'000		960.70	
3151.00	Manteniment da vehichels e maschinas Unterhalt Fahrzeuge und Maschinen	20'270.05		7'000		15'698.10	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen			200		15.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	41.35		100			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	14'850.00		12'500		12'090.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		1'157.50		2'000		679.85
4250.00	Divers recavs Verschiedene Einnahmen				100		865.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				100		
4910.00	Lavurs per auters departaments Arbeiten für andere Departemente		183'180.00		172'300		173'835.00
6220	Traffic regional Regionalverkehr			800		788.51	
3612.00	Contribuziun al traffic public regiun Surselva Beitrag öffentlicher Verkehr Region Surselva			800		788.51	

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
6230	Traffic d'aglomeraziun Agglomerationsverkehr	11'227.10	50.00				
3635.00	Sponti-Car	11'227.10					
4240.00	Entradas Sponti-Car Einnahmen Sponti-Car		50.00				
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	307'720.32	241'829.37	306'550	212'950	353'257.38	251'858.53
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	143'958.17	143'958.17	115'300	115'300	136'015.98	136'015.98
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	632.11		500		426.90	
3110.00	Acquist dumbraders d'aua Anschaffung Wasserzähler	1'434.40		1'000		953.70	
3120.00	Energia electrica Energie	1'427.30		1'500		1'258.45	
3140.00	Tschaffadas, reservuars, lingias Wasserfassungen, Reservoir, Leitungen	43'165.95		20'000		956.90	
3140.01	Plan da cataster Katasterplan			3'000		1'438.65	
3149.00	Manteniment dils hidrants e begls Unterhalt Hydranten und Brunnen	12'782.00		20'000		795.85	
3181.00	Amortisaziun (relaschs, sperditas) Abschreibungen (Erlass, Verluste)	1'400.30					
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	3'181.25		2'000		1'753.25	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	16'679.00		13'400		15'310.00	
3510.00	Finanziazion speciala Spezialfinanzierung	30'405.71		26'800		90'352.18	
3612.00	Corporaziun da vischnaunca Glion-Schluein Gemeindeverbindung Ilanz-Schluein	170.15		100		110.10	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	32'680.00		27'000		22'660.00	
4240.00	Tscheins dumbraders d'aua Wasserzählermieten		4'784.60		4'800		4'749.40
4240.01	Taxas da diever aua Wasserverbrauchsgebühren		102'330.15		102'000		102'578.05
4240.02	Taxas da diever aua da baghegiar Bauwasserverbrauchsgebühren		5.60		300		401.10
4260.01	Restituziuns Rückerstattungen		297.60				
4612.00	Entradas provediment d'aua Foppa Einnahmen Wasserversorgung Gruob		29'100.12		500		20'801.63
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		3'440.10		3'500		3'411.30
4930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		4'000.00		4'000		4'000.00
4940.00	Tscheins interns provediment d'aua Interne Verzinsung Wasserwerk				200		74.50
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	72'141.60	72'141.60	71'300	71'300	72'846.75	72'846.75
3140.01	Plan da cataster Katasterplan	2'745.95		2'000		1'438.65	
3143.00	Manteniment dalla canalisaziun Unterhalt Kanalisationsnetz	14'075.05		20'000		1'047.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			300			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen			2'500		843.00	
3510.00	Finanziazion speciala Spezialfinanzierung	16'470.65		19'500		16'456.95	
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera Foppa Betriebsbeitrag an ARA Gruob	31'729.95		20'000		29'427.15	
3612.01	Fond da renovaziun Erneuerungsfond					16'544.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'120.00		3'000		3'090.00	
3930.00	Scuntraziun cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	4'000.00		4'000		4'000.00	
4240.00	Taxas da diever canalisaziun Benützungsgebühren Kanalisation		72'141.60		71'000		72'582.85

		Quen 2021		Preventiv 2021		Quen 2020	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4940.00	Tscheins interns canalisaziun Interne Verzinsung Abwasserbeseitigung				300		263.90
7300	Local da cadavers (general) Abfallwirtschaft (allgemein)	2'030.05		2'300		2'528.05	
3101.00	Cuosts tualettas da tgauns Kosten Hundetoiletten	753.45		1'100		1'343.75	
3612.00	Dismessa da cadavers Tierkörperbeseitigung	1'276.60		1'200		1'184.30	
7301	Dismessa da rumien (menaschi communal) Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	34'014.65	21'401.45	20'800	18'900	17'574.15	18'519.30
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial			500		308.00	
3111.00	Cumpra d'utensils Kauf von Geräten			100			
3111.01	Indrezs da deposit / Depoteinrichtungen	14'231.90					
3130.00	Transports ella deponia Transporte zur Deponie			1'000			
3130.01	Dismessa deponia verda Entsorgung Gründeponie	1'635.50		1'200		77.55	
3130.02	Transports specials Spezielle Transporte	1'270.45		1'700		613.90	
3130.03	Dismessa d'ieli, alu e stuors Entsorgung Altöl und Blech	1'540.00		1'000		1'356.45	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	5.50		100		18.15	
3144.00	Manteniment Unterhalt	2'221.30		1'500		1'400.10	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen			100			
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	13'110.00		13'600		13'800.00	
4240.00	Taxas per deponias Deponiegebühren				100		
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		3'339.90		500		215.60
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva Beitrag von Regiun Surselva		18'061.55		18'300		18'303.70
7410	Rempars e punts Gewässerverbauungen	5'289.50	208.15	19'500	3'000	9'378.30	1'196.50
3142.00	Manteniment da rempars Unterhalt Fluss- und Wildbachverbauung	387.50		10'000		2'596.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	452.00		3'700		502.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'450.00		5'800		6'280.00	
4612.00	Cumpart Falera e Ilanz/Glion Anteile Falera und Ilanz/Glion		208.15		3'000		1'196.50
7710	Santeri e sepulturas Friedhof und Bestattung	18'254.65	4'120.00	15'350	4'450	16'625.60	5'880.00
3000.00	Pagas Löhne	1'970.00		2'200		1'970.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, OE, ALV, VK			100			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen			50			
3101.00	Material da diever Verbrauchsmaterial			500			
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung			100			
3120.01	Energia electrica Energie	193.80		600		762.35	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	177.75		200		201.80	
3140.00	Manteniment Unterhalt	3'881.50		2'500		2'251.45	
3140.01	Manteniment fossas Unterhalt Gräber	1'294.95		2'000		1'277.80	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	101.60		100		100.00	
3511.00	Fondo per il manteniment da fossas Fonds Gräberunterhalt	855.05				2'232.20	

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
3612.00	Cumpart caluster pleiv catolica Gemeindeanteil Messmer Kath. Kirchgemeinde	2'500.00		2'500		2'500.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von anderen Departementen	7'280.00		4'500		5'330.00	
4240.00	Taxas da satrar Grabtaxen		3'600.00		2'000		2'000.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				100		400.00
4290.00	Indemnisaziuns manteniment da fossas Entgelte für Grabunterhalt		520.00		1'000		3'480.00
4511.00	Prelevaziun ord fondo per il manteniment da fossas Entnahme aus Fonds Gräberunterhalt				1'350		
7900	Planisazin dil territori Raumordnung	32'031.70		62'000		98'288.55	17'400.00
3131.00	Cuosts da planisaziun, honorars Planungskosten, Honorare	16'884.30		18'000		24'674.71	
3131.01	Cuosts da planisaziun center da sport e temps liber Planungskosten Sport- und Freizeitanlage			20'000		18'716.70	
3131.02	Cuosts da planisaziun zona da hotel Fry Planungskosten Hotelzone Fry					432.00	
3131.03	Cuosts da planisaziun casti Löwenberg Planungskosten Schloss Löwenberg			5'000		23'803.29	
3131.04	Cuosts da planisaziun plaz auto-rulottas Isla Planungskosten Stellplatz Wohnmobile Isla			2'000			
3131.05	Via da velo Isla-Schluein vitg/Veloweg Isla-Schluein Dorf	500.00				500.00	
3132.00	Cuosts promoziun da l'economia Kosten der Wirtschaftsförderung	1'316.75				1'570.90	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			500		60.00	
3511.00	Deposit fondo taxa directiva Einlage Fonds Lenkungsabgabe					17'400.00	
3612.00	Planisaziun directiva Regiun Surselva Regionalentwicklung und Raumplanung Region Surselva	5'688.00		6'100		2'457.20	
3612.01	Contribuziun svilup Regiun Surselva Entwicklungsbeitrag Region Surselva	3'812.65		3'900		3'863.75	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	3'830.00		6'500		4'810.00	
4039.00	Taxa directiva Lenkungsabgabe		-68'883.60				17'400.00
4511.00	Prelevaziun ord fondo taxa directiva Entnahme aus Fonds Lenkungsabgabe		68'883.60				
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	193'762.60	171'279.40	196'300	172'000	197'299.20	150'174.65
8110	Agricultura Landwirtschaft	7'548.70	3'922.55	9'900	4'300	7'209.90	3'914.80
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	29.95		200		167.40	
3140.00	Meglieraziun da pastiras Unterhalt Weiden	659.50		800		492.00	
3140.01	Manteniment baghetgs Baulicher Unterhalt Gebäude			500			
3141.00	Manteniment vias funsilas Baulicher Unterhalt Güterstrassen	138.00		1'500			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1'721.25		1'900		1'550.50	
3900.00	Material e vehichels dat auters departaments Material und Fahrzeuge von andere Departemente	1'000.00		1'000		1'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	4'000.00		4'000		4'000.00	
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen Dritter		1'715.25		1'900		1'550.50
4470.00	Tscheins d'affitaziun Einnahmen Pachtzinse		2'207.30		2'400		2'364.30
8200	Forestalesses Forstwirtschaft	29'631.35	25'033.05	28'700	10'000	55'703.85	11'874.40
3109.00	Cumpra lenna da brisch Brennholzeinkauf	3'758.75		4'500		4'808.80	

		Quen 2021		Preventiv 2021		Quen 2020	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3141.00	Manteniment vias d'ual Unterhalt Forst- und Waldwege	6'103.60		10'000		29'973.25	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	7'200.00		100		1'212.80	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	3'449.00		5'200		3'629.00	
3634.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen			100			
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	9'120.00		8'800		16'080.00	
4240.00	Lavurs per tiarzas personas Arbeiten für Dritte		318.75		500		127.50
4250.01	Vendita lenna da brisch Brennholzverkauf		3'510.00		4'500		4'524.00
4612.00	Entradas reviers forestals Einnahmen Revierforstämter		9'185.00		5'000		6'115.40
4631.00	Contribuziuns cantunalas Kantonale Beiträge		12'019.30				1'107.50
8400	Turissem Tourismus	142'323.80	142'323.80	157'700	157'700	134'385.45	134'385.45
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2'402.25		3'500		1'021.25	
3120.00	Energia Energie	400.30					
3130.00	Taxas da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	16'682.80		33'000		18'809.60	
3132.00	Cuosts giuridics Rechtskosten			1'000			
3141.00	Infrastructura turistica Tourismus Infrastruktur	13'583.55		40'000		4'599.50	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	5'078.00					
3511.00	Deposit fondo taxas da hosps e turissem Einlage Fonds Gäste- und Tourismustaxen	30'845.05				37'949.45	
3635.00	Occurrenzaz turisticas Veranstaltungen und Anlässe			3'000			
3635.01	Contribuziun Ruinaulta Beitrag Ruinaulta	4'900.00		4'900		4'900.00	
3635.02	Contribuziun bus local Beitrag lokaler Bus	12'690.00		14'400		12'690.00	
3635.03	Contribuziuns ad uniuns Beiträge an Vereine			2'500		1'000.00	
3635.04	Contribuziun Golf Sagogn Schluein AG Beitrag Golf Sagogn Schluein AG	25'000.00		25'000		25'000.00	
3910.00	Lavurs dad auters departements Arbeiten von andere Departemente	27'350.00		27'000		25'070.00	
3910.01	Scuntraziun interna incasso TH/TT Interne Verrechnung Inkasso GT/TT	3'391.85		3'400		3'345.65	
4035.01	Taxa da turissem Tourismustaxen		39'449.10		38'000		37'799.85
4035.02	Taxa da hosps Gästetaxen		96'225.70		96'000		96'025.60
4240.00	Taxas plaz auto-rulottas Wohnmobilstellplatztaxen		6'340.00				
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		309.00		500		560.00
4511.00	Prelevaziun fondo taxas da hosps e turissem Entnahme Fonds Gäste- und Tourismustaxen				23'200		
8715	Ovra electrica Elektrizitätswerk - Kleinkraftwerk (ohne Elektrizitätsnetz) (Gemeindebetrieb)	14'258.75					
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias Ausserordentliche Abschreibungen Sachanlagen Verwaltungsvermögen	14'258.75					
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	864'270.98	2'838'458.08	17'000	2'139'371	680'505.39	2'522'823.97
9100	Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern	12'327.70	1'081'428.55	7'500	1'183'000	2'855.90	1'376'742.90
3181.00	Amortisaziun da taglias (relaschs, sperditas) Abschreibungen von Steuern (Erlass, Verluste)	6'836.50		500		70.95	
3611.00	Indemnizaziun cantun per incasso taglia Entschädigung Kanton, Inkasso Steuern	5'491.20		7'000		2'784.95	

		Quen 2021		Preventiv 2021		Quen 2020	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4000.00	Taglia sin entrada Einkommensteuern		494'880.00		535'000		676'145.00
4001.00	Taglia sin facultad Vermögenssteuern		104'937.00		100'000		137'436.00
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern		151'610.65		120'000		158'214.65
4009.00	Taglia sin cumpensaziun da capital Steuer auf Kapitalkompensation		64'509.00		128'000		39'662.00
4010.00	Taglia da persunas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		265'491.90		300'000		365'285.25
9101	Taglias specialas Sondersteuern		867'455.65		397'900		635'036.65
4021.00	Taglia sin schischom Liegenschaftssteuern		309'175.00		300'000		313'324.00
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern		161'187.70		10'000		3'905.90
4023.00	Taglia sin scumiada da maun Handänderungssteuern		391'292.90		80'000		311'823.45
4024.00	Taglia sin donaziuns ed iertas Erbschafts- und Schenkungssteuern				2'000		
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern		5'800.05		5'900		5'983.30
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich		232'971.00		232'971		181'118.00
4621.01	Contribuziun dall'ulivaziun da finanzas Ressourcenausgleich		232'971.00		232'971		181'118.00
9500	Recav da participaziuns Ertragsanteile	1'874.90	106'251.29	1'200	112'400	110'465.95	124'771.57
3511.00	Deposit fondo manteniment Via Isla Einlage Fonds Quartierstrasse Isla	1'719.05		1'000		3'303.35	
3631.00	Franc per la cuntrada Landschaftsfranken	155.85		200		162.60	
3650.00	Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen					107'000.00	
4120.00	Lubientschas d'ustria Gastwirtschaftsbewilligungen				500		250.00
4120.01	Concessiuns da distribuziun Repower SA Verteilkonzessionen Repower AG		44'334.95		43'000		42'728.45
4120.02	Tscheins d'aua Wasserzinsen		21'084.24		20'400		21'295.02
4120.03	Schunta energia KWZ Aufgeld KWZ-Energie		5'068.00		3'500		5'999.00
4120.10	Concessiuns da gera Kieskonzessionen		35'764.10		45'000		54'499.10
9610	Recav da facultad e tscheins Zinsen	100.05	13'831.35	800	5'100	626.00	5'071.35
3400.00	Tscheins dil deivet current Passivzinsen	100.05		300		287.60	
3940.00	Tscheins interns Interne Zinsen			500		338.40	
4290.00	Divers tscheins e recavs Diverse Zinsen und Einnahmen						0.70
4400.00	Tscheins dils mieds liquids Zinsen aus flüssigen Mitteln				100		
4401.00	Tscheins da retard Verzugszinsen		3'041.35		3'500		3'495.65
4451.00	Entradas ord participaziuns finanzialas Finanzertrag aus Beteiligungen		10'790.00		1'500		1'575.00
9630	Immobiliass dalla facultad finanziala Liegenschaften des Finanzvermögens	28'830.00	521'520.24	4'500	178'000	780.00	177'583.50
3430.00	Manteniment dils baghetgs Baulicher Unterhalt Liegenschaften			2'000			
3439.00	Ulteriurs cuosts dils baghetgs dalla facultad finanziala			1'000			
3441.00	Übriger Liegenschaftsaufwand FV Rectificaziun dalla valur facultad finanziala	28'260.00					
3910.00	Lavurs dad auters departaments Arbeiten von andere Departemente	570.00		1'500		780.00	

b) Erfolgsrechnung		Quen 2021		Preventiv 2021		Quen 2020	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4411.00	Recav vendita beins materials facultad finanziaria		146'864.14				
	Realisierte Gewinne Sachanlagen						
	Finanzvermögen						
4430.00	Tscheins d'affittaziun		600.00				
	Mietzinsen						
4430.01	Tscheins per dretg da baghegiar		151'182.45		153'000		153'145.50
	Baurechtszinsertrag Liegenschaften FV						
4430.02	Tscheins d'affitaziun piazza da golf		23'573.65		25'000		24'438.00
	Pachtzinsen Golfplatz						
4443.00	Ad. valur da marcau beins materials facultad finanziaria		199'300.00				
	Marktwertanpassungen Liegenschaften FV						
9631	Ustria Posta Veglia	997.45	15'000.00	3'000	30'000	4'756.86	22'500.00
	Restaurant Posta Veglia						
3439.00	Ustria Posta Veglia	997.45		3'000		4'756.86	
	Restaurant Posta Veglia						
4430.01	Tscheins d'affitaziun Ustria Posta Veglia		15'000.00		30'000		22'500.00
	Pachtzinsen Restaurant Posta Veglia						
9990	Finiziun dil quen	820'140.88				561'020.68	
	Abschluss						
9000.00	Surpli d'entradas	820'140.88				561'020.68	
	Ertragsüberschuss						
	Expensas totalas	3'782'575.75		2'847'200		3'777'494.31	
	Entradas totalas		3'782'575.75		3'023'321		3'777'494.31
	surpli d'expensas			176'121			
	surpli d'entradas						

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN BILDUNG	704'142.55		750'000		48'612.30	12'562.40
2170	Baghetg da scola Prada Schulliegenschaft Prada	704'142.55		750'000		48'612.30	12'562.40
5040.00	Casa da scola, sanaziun Schulhaus, Sanierung	38'777.15				29'597.50	
5040.01	Contuorn casa da scola, sanaziun Umgebung Schulhaus, Sanierung	665'365.40		750'000		19'014.80	
6350.00	Contribuziuns casa da scola, sanaziun Beiträge Schulhaus, Sanierung						12'562.40
6	TRAFFIC VERKEHR	666'359.75	225'418.41	840'000	590'000	881'438.85	32'388.00
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	666'359.75	225'418.41	840'000	590'000	881'438.85	32'388.00
5010.00	Via cantunala H19, sanaziun Kantonsstrasse H19, Sanierung	614.15				2'633.45	
5010.01	Via Isla, sanaziun e construcziun passapei Strasse Isla, Sanierung und Bau Trottoir	29'833.55				827'785.35	
5010.05	Aertura zona da baghegiar Claus Erschliessung Bauzone Claus					28'403.45	
5010.06	Via Sogn Pieder, sanaziun Strasse Sogn Pieder, Sanierung					2'073.75	
5010.07	Aertura zona d'industria Isla, 3. etapa Erschliessung Industriegebiet Isla, 3. Etappe	410'619.25		540'000		16'623.25	
5010.09	Via Mulinas, sanaziun Strasse Mulinas, Sanierung	14'180.40					
5010.10	Via Buortga, sanaziun Strasse Buortga, Sanierung	8'003.80					
5030.01	Plaz auto-rulottas Isla Wohnmobilstellplatz Isla	199'189.85		300'000		3'919.60	
5030.02	Falerin, fermada auto da posta Falerin, Postautohaltestelle	3'918.75					
6370.00	Perimeter Via Isla Beitragsverfahren Strasse Isla				590'000		
6370.03	Perimeter Via Sogn Pieder Beitragsverfahren Strasse Sogn Pieder						23'988.00
6370.04	Con. apertura zona da baghegiar Claus Beitr. Ersch. Bauzone Claus		193'133.86				
6370.05	Con. apertura zona d'industria Isla, 3. etapa Beitr. Ersch. Industriegebiet Isla, 3. Etappe		28'613.00				
6370.06	Con. Via Isla Beitr. Strasse Isla		3'671.55				8'400.00
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	402'265.04	197'243.55	596'000	91'500	290'958.43	198'823.50
7101	Provediment d'aua (menaschi communal) Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	193'092.35	104'229.05	176'000	51'500	110'584.60	87'029.95
5031.01	Via cantunala H19, lingia d'aua Kantonstrasse H19, Wasserleitung	35'980.85					
5031.09	Uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Wald Clautras, neue Wasserfassung	106'575.95		90'000		110'584.60	
5031.10	Aver. zona d'industria Isla, 3. etapa, lingia d'aua Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Wasserl.	48'490.65		86'000			
5031.11	Res. Fuorbas, lingia d'electricitad e communicaziun Res. Fuorbas, Strom- und Telekommunikationsver.	2'044.90					
6310.03	Contr. cant. aver. zona d'industria Isla, 3. etapa Kantonsb. Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe		8'649.95		11'500		
6310.07	Contr. cant. uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua Kantonsb. Wald Clautras, neue Wasserfassung		5'027.85				5'096.55
6370.00	Taxas da colligiaziun al provediment d'aua Anschlussgebühren an die Wasserversorgung		90'551.25		40'000		81'933.40
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal) Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	64'892.30	90'551.25	120'000	40'000	1'488.75	81'933.40
5032.03	Aertura zona da baghegiar Claus, canalisaziun Erschliessung Bauzone Claus, Kanalisation					1'488.75	

Quen d'investiziun | Investitionsrechnung

		Expensas	Quen 2021 Entradas	Expensas	Preventiv 2021 Entradas	Expensas	Quen 2020 Entradas
5032.04	Aver. zona d'industria Isla, 3. etappa, canalisaziun	64'892.30		120'000			
6370.00	Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Kanal. Taxas da colligiaziun alla canalisaziun Anschlussgebühren an die Kanalisation		90'551.25		40'000		81'933.40
7410	Rempars e punts Gewässerverbauungen	144'280.39	2'463.25	300'000		178'885.08	29'860.15
5020.00	Val da Schluein	144'280.39		300'000		160'643.98	
	Val da Schluein					18'241.10	
5050.00	Val da Schluein, sanaziun drenascha						
	Val da Schluein, Sanierung Drainage						
6310.00	Contr. cant. Val da Schluein, sanaziun drenascha		2'463.25				20'157.20
	Kantonsb. Val da Schluein, Sanierung Drainage						
6320.00	Contr. comm. Val da Schluein, sanaziun drenascha						9'702.95
	Komm. Beiträge Val da Schluein, Sanierung Drainage						
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT		6'496.85			97'343.70	57'750.00
8200	Forestalessen Forstwirtschaft		6'496.85			97'343.70	57'750.00
5030.00	Via d'uaul Clautras-Schallas, sanaziun					97'343.70	
	Waldstrasse Clautras-Schallas, Sanierung						
6310.00	Contr. cant. Via d'uaul Clautras-Schallas		6'496.85				57'750.00
	Kantonsb. Waldstrasse Clautras-Schallas						
9	FINANZAS E TAGLIAS FINANZEN UND STEUERN	429'158.81	1'772'767.34			301'523.90	1'318'353.28
9990	Finiziun dil quen Abschluss	429'158.81	1'772'767.34			301'523.90	1'318'353.28
5900.00	Entradas passivadas	429'158.81				301'523.90	
	Passivierte Einnahmen						
6900.00	Investiziuns activadas		1'772'767.34				1'318'353.28
	Aktivierte Ausgaben						
	Expensas facultad d'administraziun	2'201'926.15		2'186'000		1'619'877.18	
	Entradas facultad d'administraziun		2'201'926.15		681'500		1'619'877.18
	Surpli facultad d'administraziun				1'504'500		
	Sminuziun facultad d'administraziun						

		Facultad ils 01.01.2021	Facultad ils 31.12.2021	Augment	Midadas Sminuziun
1	ACTIVAS AKTIVEN	18'406'192.08	19'415'302.73	11'763'274.36	10'754'163.71
10	Facultad finanzia Finanzvermögen	13'708'461.66	13'561'053.58	8'704'387.87	8'851'795.95
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	4'334'539.83	4'328'330.09	4'280'891.99	4'287'101.73
10000	Cassas principals Hauptkassen	2'080.25	2'101.15	12'889.55	12'868.65
10000.01	Cassa Kassa	1'748.00	1'713.85	12'389.55	12'423.70
10000.02	Cassa Santeri Kassa Friedhof	332.25	387.30	500.00	444.95
10010	Conto postal da fatschenta Post-Geschäftskonten	58'088.62	122'234.39	69'717.35	5'571.58
10010.01	Shec postal 70-3393-6 Postcheck 70-3393-6	58'088.62	122'234.39	69'717.35	5'571.58
10020	Contos currents da banca Bankkontokorrente	4'274'370.96	4'203'994.55	4'198'285.09	4'268'661.50
10020.01	Banca cantunala CG 134.413.700 GKB CG 134.413.700	4'233'866.20	4'153'389.91	4'107'979.84	4'188'456.13
10020.02	UBS 208-566483.BIP UBS 208-566483.BIP	40'504.76	50'604.64	90'305.25	80'205.37
101	Dabiens Forderungen	834'775.83	850'211.69	3'374'803.08	3'359'367.22
10100	Dabiens ord furniziuns e prestaziuns Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	699'934.38	723'860.05	1'343'916.22	1'319'990.55
10100.01	Debiturs Debitoren	578'970.60	558'569.00	1'296'141.10	1'316'542.70
10100.02	Debiturs TPV Debitoren MWST	0.00	6'042.15	9'490.00	3'447.85
10100.03	Dabiens Revier forestal Sagogn-Laax Guthaben Revierforstamt Sagogn-Laax	44'371.15	53'556.15	9'185.00	0.00
10100.04	Dabiens Corporaziun d'aua Foppa Guthaben Wasserkorporation Gruob	76'592.63	105'692.75	29'100.12	0.00
10101	Dabiens taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	525.00	3'745.00	3'745.00	525.00
10101.01	Taglia anticipada Verrechnungssteuer	525.00	3'745.00	3'745.00	525.00
10110	Contos currents cun cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	36'717.40	45'399.89	596'525.69	587'843.20
10110.01	Cantun GR, cc Kanton GR, KK	9'643.70	7'936.04	3'412.34	5'120.00
10110.02	Cantun GR, cc abx-tax Kanton GR, KK abx-tax	27'073.70	37'463.85	593'113.35	582'723.20
10120	Dabiens taglia da vischnaunca Forderungen Gemeindesteuern	97'599.05	77'206.75	1'383'313.67	1'403'705.97
10120.02	Cantun GR, debiturs taglia communal abx-tax Kanton GR, Debitoren Gemeindesteuern abx-tax	97'599.05	77'206.75	1'383'313.67	1'403'705.97
10191	Dabiens assicuranzas socialas Guthaben bei Sozialversicherungen	0.00	0.00	27'280.00	27'280.00
10191.01	Dabiens supplement d'affons Guthaben Kinderzulagen	0.00	0.00	27'280.00	27'280.00
10192	Dabiens taglia preliminar TPV MWST-Vorsteuerguthaben	0.00	0.00	20'022.50	20'022.50
10192.01	TPV dabiens taglia preliminar QC provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben ER Wasserversorgung	0.00	0.00	4'815.80	4'815.80
10192.02	TPV dabiens taglia preliminar QI provediment d'aua MWST-Vorsteuerguthaben IR Wasserversorgung	0.00	0.00	11'861.55	11'861.55
10192.11	TPV dabiens taglia preliminar QC canalisaziun MWST-Vorsteuerguthaben ER Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	3'318.50	3'318.50
10192.21	TPV dabiens taglia preliminar QC Posta Veglia MWST-Vorsteuerguthaben ER Posta Veglia	0.00	0.00	26.65	26.65

		Facultad ils 01.01.2021	Facultad ils 31.12.2021	Augment	Midadas Sminuziun
104	Limitaziun activa dil quen Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'019'812.00	845'991.00	845'991.00	1'019'812.00
10400	Limitaziun activa quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	1'019'812.00	845'991.00	845'991.00	1'019'812.00
10400.01	Limitaziun activa dil quen current Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	1'019'812.00	845'991.00	845'991.00	1'019'812.00
106	Reservas e lavurs entschattas Vorräte und angefangene Arbeiten	5'429.00	8'465.80	3'036.80	0.00
10610	Materia prima e d'agid Roh- und Hilfsmaterial	5'429.00	8'465.80	3'036.80	0.00
10610.01	Reservas (ieli/pellets) Vorräte (Heizöl/Pellets)	5'429.00	8'465.80	3'036.80	0.00
107	Invenstiziun finanziaria a liung termin Langfristige Finanzanlagen	80'335.00	73'145.00	365.00	7'555.00
10710	Emprests a liung termin Langfristige Darlehen Finanzvermögen	80'335.00	73'145.00	365.00	7'555.00
10710.01	US Schluein/Glion, emprest casa dil club US Schluein/Glion, Darlehen Klubhaus	75'000.00	70'000.00	0.00	5'000.00
10710.02	Ustria Posta Veglia Schluein, emprest Ustria Posta Veglia Schluein, Darlehen	5'335.00	3'145.00	365.00	2'555.00
108	Investiziuns materialas facultad finanziaria Sachanlagen Finanzvermögen	7'433'570.00	7'454'910.00	199'300.00	177'960.00
10800	Schischom facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen	599'960.00	422'000.00	0.00	177'960.00
10800.01	Terren dil possess financial Grundstücke Finanzvermögen	599'960.00	422'000.00	0.00	177'960.00
10801	Schischom en dretg da baghegiar facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	5'903'610.00	6'102'910.00	199'300.00	0.00
10801.01	Terren zona d'industria Isla Grundstücke Industriezone Isla	5'903'610.00	6'102'910.00	199'300.00	0.00
10840	Immobiliars facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
10840.01	Baghetgs facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	930'000.00	930'000.00	0.00	0.00
14	Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	4'697'730.42	5'854'249.15	3'058'886.49	1'902'367.76
140	Investiziuns materialas facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen	4'616'724.42	5'773'243.15	3'058'886.49	1'902'367.76
14010	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	1'925'016.33	2'091'591.27	429'077.20	262'502.26
14010.01	Vias Strassen/Verkehrswege	2'608'853.33	2'834'628.27	429'077.20	203'302.26
14010.99	Rect. da valur vias Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-683'837.00	-743'037.00	0.00	59'200.00
14020	Construcziun idraulica Wasserbau	24'601.60	21'686.35	0.00	2'915.25
14020.01	Construcziun idraulica Wasserbau	25'103.60	22'640.35	0.00	2'463.25
14020.99	Rect. da valur construcziun idraulica / Wertberichtigung Wasserbau	-502.00	-954.00	0.00	452.00
14030	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	0.00	198'031.45	203'109.45	5'078.00
14030.01	Uterirura construcziun bassa generala Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt	27'540.00	230'649.45	203'109.45	0.00
14030.99	Rect. da valur ulteriuira constr. bassa generala Wertberichtigung ü. Tiefbauten allg. Haushalt	-27'540.00	-32'618.00	0.00	5'078.00
14031	Provediment d'aua Wasserversorgung	634'723.99	665'022.69	142'556.80	112'258.10
14031.01	Construcziun bassa provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	693'019.99	739'997.69	142'556.80	95'579.10
14031.99	Rect. da valur construcziun bassa provediment d'aua Wertberichtigung Tiefbauten Wasserversorgung	-58'296.00	-74'975.00	0.00	16'679.00

		Facultad ils 01.01.2021	Facultad ils 31.12.2021	Augment	Midadas Sminuziun
14032	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	40'478.24	0.00	0.00	40'478.24
14032.01	Construcziun bassa canalisaziun Tiefbauten Abwasserbeseitigung	45'497.24	5'019.00	0.00	40'478.24
14032.99	Rect. da valur construcziun bassa canalisaziun Wertberichtigung Tiefbauten Abwasserbeseitigung	-5'019.00	-5'019.00	0.00	0.00
14040	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	1'707'870.10	2'353'944.45	723'157.35	77'083.00
14040.01	Construcziun aulta Hochbauten	1'817'523.10	2'540'680.45	723'157.35	0.00
14040.99	Rect. da valur construcziun aulta Wertberichtigung Hochbauten	-109'653.00	-186'736.00	0.00	77'083.00
14060	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	53'082.35	42'465.35	0.00	10'617.00
14060.01	Mobilier facultad administrativa Mobilien Verwaltungsvermögen	84'933.35	84'933.35	0.00	0.00
14060.99	Rect. da valur mobilier Wertberichtigung Mobilien	-31'851.00	-42'468.00	0.00	10'617.00
14070	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	185'514.36	312'618.00	1'445'557.84	1'318'454.20
14070.01	Stabiliments en construcziun generala Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	185'514.36	312'618.00	1'445'557.84	1'318'454.20
14071	Provediment d'aua Wasserversorgung	31'178.70	73'064.30	50'535.55	8'649.95
14071.01	Stabiliments en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau Wasserversorgung	31'178.70	73'064.30	50'535.55	8'649.95
14072	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	0.00	14'819.29	64'892.30	50'073.01
14072.01	Stabiliments en construcziun canalisaziun Anlagen im Bau Abwasserbeseitigung	0.00	14'819.29	64'892.30	50'073.01
14074	Implont electric Elektrizitätswerk	14'258.75	0.00	0.00	14'258.75
14074.01	Stabiliments en construcziun ovra electrica Anlagen im Bau Elektrizitätswerk	14'258.75	0.00	0.00	14'258.75
145	Participaziuns Beteiligungen	81'006.00	81'006.00	0.00	0.00
14550	Participaziuns fatschentas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	81'006.00	81'006.00	0.00	0.00
14550.01	Participaziuns facultad administrativa Beteiligungen Verwaltungsvermögen	188'006.00	188'006.00	0.00	0.00
14550.99	Rect. da valur participaziuns Wertberichtigung Beteiligungen	-107'000.00	-107'000.00	0.00	0.00
2	PASSIVAS PASSIVEN	18'406'192.08	19'415'302.73	6'119'486.52	5'110'375.87
20	Capital jester Fremdkapital	282'723.00	472'821.16	4'646'327.75	4'456'229.59
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	172'926.35	350'139.61	4'587'358.05	4'410'144.79
20000	Obligaziuns currentas da tiarzs Laufende Verbindlichk. aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	144'205.25	317'783.11	3'492'483.40	3'318'905.54
20000.01	Crediturs Kreditoren	142'057.45	313'708.76	3'482'117.80	3'310'466.49
20000.02	Crediturs TPV Kreditoren MWST	2'147.80	4'074.35	10'365.60	8'439.05
20001	Crediturs assicuranzas socialas e da personal Kreditoren Sozial- und Personalversicherungen	0.00	0.00	224'252.10	224'252.10
20001.01	Assicuranzas socialas (AVS/UCG/CCF) Sozialversicherungen (AHV/ALV/FAK)	0.00	0.00	117'604.40	117'604.40
20001.02	Instituziun prevenziun da personal AXA Personalvorsorgeeinrichtung AXA	0.00	0.00	51'753.05	51'753.05
20001.03	Instituziun prevenziun da personal CP GR (magistraglia) Personalvorsorgeeinrichtung PK GR (Lehrer)	0.00	0.00	34'345.00	34'345.00

		Facultad ils 01.01.2021	Facultad ils 31.12.2021	Augment	Midadas Sminuziun
20001.05	Assicuranza d'accidents (Mobiliar) Unfallversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	10'246.35	10'246.35
20001.06	Assicuranza d'accidents (SUVA) Unfallversicherung (SUVA)	0.00	0.00	4'152.55	4'152.55
20001.07	Assicuranza da diaria per malsauns (Mobiliar) Krankentaggeldversicherung (Mobiliar)	0.00	0.00	6'150.75	6'150.75
20010	Conto current cun Cantun e vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	7'421.10	6'306.50	126'928.40	128'043.00
20010.10	conto current pleiv rom.-cat./ Kontokorrent mit röm.-kath. Kirchgemeinde	4'872.20	3'233.85	95'506.95	97'145.30
20010.11	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent evang.-ref. Kirchgemeinde	2'096.45	2'530.20	26'373.75	25'940.00
20010.12	Conto current pleiv cant.-evang./Kontokorrent mit kant.-Evang. Kirchgemeinde	452.45	542.45	5'047.70	4'957.70
20022	Deivets taglia TPV Steuerschulden MWST	0.00	0.00	20'341.50	20'341.50
20022.10	TPV provediment d'aua MWST Wasserversorgung	0.00	0.00	6'505.55	6'505.55
20022.20	TPV canalisaziun MWST Abwasserbeseitigung	0.00	0.00	12'488.45	12'488.45
20022.50	TPV Posta Veglia MWST Posta Veglia	0.00	0.00	1'347.50	1'347.50
20053	Contos da rendaquen pagas Abrechnungskonten Löhne	0.00	0.00	702'715.10	702'715.10
20053.01	Conto transitoric pagas Durchgangskonto Löhne	0.00	0.00	702'715.10	702'715.10
20060	Daners da deposit e cauziuns Depotgelder und Kautioren	21'300.00	26'050.00	17'100.00	12'350.00
20060.01	Depot da clavs Schlüsseldepot	2'800.00	3'050.00	600.00	350.00
20060.02	Depot cartas Uffeci da baghegiar Depotkarten Bauamt	16'000.00	20'500.00	16'500.00	12'000.00
20060.03	Garanzia da tscheins d'affitaziun Mietzinskaution	2'500.00	2'500.00	0.00	0.00
20096	Ulteriuras obligaziuns currentas Übrige laufende Verpflichtungen	0.00	0.00	3'537.55	3'537.55
20096.01	Conto transitoric divers Durchgangskonto Diverses	0.00	0.00	3'204.05	3'204.05
20096.02	Conto transitoric sociales Durchgangskonto Soziales	0.00	0.00	333.50	333.50
204	Limitaziun passiva dil quen Passive Rechnungsabgrenzungen	40'847.45	58'114.65	58'114.65	40'847.45
20400	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	40'847.45	58'114.65	58'114.65	40'847.45
20400.01	Limitaziun passiva dil quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	40'847.45	58'114.65	58'114.65	40'847.45
209	Obl. visavi finanz. spec. e fondos el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. und Fonds im FK	68'949.20	64'566.90	855.05	5'237.35
20900	Obl. visavi finanz. spec. el capital jester Verbindl. gegenüber Spezialfin. im FK	22'521.40	23'376.45	855.05	0.00
20900.01	Fondo manteniment da fossas Unterhaltsfonds Gräber	22'521.40	23'376.45	855.05	0.00
20910	Obligaziuns visavi fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	46'427.80	41'190.45	0.00	5'237.35
20910.01	Taxa da cumpensaziun plazs protegi Ersatzabgaben Schutzplätze	46'427.80	41'190.45	0.00	5'237.35
29	Agen capital Eigenkapital	18'123'469.08	18'942'481.57	1'473'158.77	654'146.28
290	Oblig. (+) resp. pag. anticipai (-) visavi FS Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	2'354'364.35	2'413'797.46	59'433.11	0.00

Bilanza | Bilanz

		Facultad ils 01.01.2021	Facultad ils 31.12.2021	Augment	Midadas Sminuziun
29001	Provediment d'aua Wasserversorgung	1'088'934.41	1'119'340.12	30'405.71	0.00
29001.01	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	1'088'934.41	1'119'340.12	30'405.71	0.00
29002	Canalisaziun Abwasserbeseitigung	1'198'020.79	1'214'491.44	16'470.65	0.00
29002.01	Finanziaziun speciala canalisaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	1'198'020.79	1'214'491.44	16'470.65	0.00
29009	Ulteriurs Übrige	67'409.15	79'965.90	12'556.75	0.00
29009.01	Parcadis Parkplätze	67'409.15	79'965.90	12'556.75	0.00
291	Fondos Fonds	723'387.35	687'067.85	32'564.10	68'883.60
29100	Fondos egl agen capital Fonds im Eigenkapital	723'387.35	687'067.85	32'564.10	68'883.60
29100.02	Fondo manteniment via Isla Unterhaltsfonds Quartierstrasse Isla	74'570.15	76'289.20	1'719.05	0.00
29100.03	Fondo taxa directiva Lenkungsabgabe	551'971.30	483'087.70	0.00	68'883.60
29100.04	Fondo taxas da hosps e turissem Fonds Gäste- und Tourismustaxen	96'845.90	127'690.95	30'845.05	0.00
293	Prefinanziaziun Vorfinanzierungen	1'051'516.00	1'027'274.00	0.00	24'242.00
29300	Preventiv general Allgemeiner Haushalt	1'051'516.00	1'027'274.00	0.00	24'242.00
29300.01	Sanaziun baghetgs publics Sanierung öffentliche Gebäude	751'516.00	727'274.00	0.00	24'242.00
29300.02	Sanaziun Val da Schluein Sanierung Schlueinertobel	300'000.00	300'000.00	0.00	0.00
299	Surpli da bilanza/deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	13'994'201.38	14'814'342.26	1'381'161.56	561'020.68
29900	Resultat annual Jahresergebnis	561'020.68	820'140.88	820'140.88	561'020.68
29900.01	Resultat annual Jahresergebnis	561'020.68	820'140.88	820'140.88	561'020.68
29990	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13'433'180.70	13'994'201.38	561'020.68	0.00
29990.01	Cumulaziun dils resultats dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	13'433'180.70	13'994'201.38	561'020.68	0.00
	Activas totalas	18'406'192.08	19'415'302.73	11'763'274.36	10'754'163.71
	Passivas totalas	18'406'192.08	19'415'302.73	6'119'486.52	5'110'375.87
	Surpli activas	0.00	0.00	5'643'787.84	5'643'787.84
	Surpli passivas	0.00	0.00	0.00	0.00

Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)

Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	820'140.88
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	187'089.80
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	28'260.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	92'852.26
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	0.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	-199'300.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	-74'120.95
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	-24'242.00
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	0.00
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	-15'435.86
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	173'821.00
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten	-3'036.80
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	0.00
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	177'213.26
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	17'267.20
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit **1'180'508.79**

Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-1'772'767.34
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	429'158.81
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen -1'343'608.53

Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen

- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	-28'260.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	199'300.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	7'190.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	-21'340.00

Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen 156'890.00

Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit **-1'186'718.53**

Finanzierungstätigkeit

+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00

Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit **0.00**

Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld **-6'209.74**

Fonds Geld	Stand 01.01.21	Stand 31.12.21	Veränderung
Kasse	2'080.25	2'101.15	20.90
Post	58'088.62	122'234.39	64'145.77
Bank	4'274'370.96	4'203'994.55	-70'376.41
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	4'334'539.83	4'328'330.09	-6'209.74

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2020	Rechnung 2021	Richtwerte
Ständige Wohnbevölkerung	609	601	
Selbstfinanzierungsgrad			
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.	95.44%	74.55%	> 100 % ideal 80 % - 100% gut bis vertretbar 50% - 80% problematisch < 50% ungenügend
Zinsbelastungsanteil			
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.	-0.10%	-0.08%	0 % - 4 % gut 4 % - 9 % genügend > 9 % schlecht
Nettoschulden in Franken pro Einwohner			
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.	-22'046	-21'777	< 0 CHF Nettovermögen 0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung 2'501 - 5'000 CHF hohe Verschuldung > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung
Selbstfinanzierungsanteil			
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.	30.35%	28.29%	> 20 % gut 10 % - 20 % mittel < 10 % schwach

Kennzahlenauswertung			
Kennzahl	Rechnung 2020	Rechnung 2021	Richtwerte
Kapitaldienstanteil Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	18.70%	5.20%	< 5 % geringe Belastung 5 % - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
Bruttoverschuldungsanteil Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.	5.41%	9.89%	< 50 % sehr gut 50 % - 100 % gut 100 % - 150 % mittel 150 % - 200 % schlecht > 200 % kritisch
Investitionsanteil Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.	37.25%	42.12%	< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

1. Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun	38
<i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i>	
2. Mussament digl agen capital	39
<i>Eigenkapitalnachweis</i>	
3. Gliesta dallas retenziuns	40
<i>Rückstellungsspiegel</i>	
4. Gliesta dallas participaziuns	40
<i>Beteiligungsspiegel</i>	
5. Gliesta da garanzia	43
<i>Gewährleistungsspiegel</i>	
6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns	43
<i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i>	
7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria	44
<i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i>	
8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa	45
<i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i>	
9. Operaziuns commercialas extraordinarias	47
<i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i>	
10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs	47
<i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i>	
11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas	47
<i>Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i>	
12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala	48
<i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i>	
13. Indicaziun dalla facultad gudida buca bilanzada	48
<i>Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen</i>	
14. Controlla dils credits d'obligaziun	49
<i>Verpflichtungskreditkontrolle</i>	

1. Principi dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanziazion e valetaziun **Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

Principi dalla presentaziun dalla contabilitad **Rechnungslegungsgrundsätze**

La presentaziun dalla contabilitad ei succedida en accordanza cun la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC; DG 710.100) e l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV; DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas, la quala correspunda cun la situaziun dalla facultad, finanzas e renditas effectivas (true an fair view).

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVg, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Principis dalla bilanziazion e valetaziun **Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung**

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che pon vegnir alienadas senza periclar l'adempliment d'incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ella vegn valetada tenor principis commercialis per il di da referenza dalla bilanza. Exceptads ein immobilias incl. suloms da baghegiar che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia quellas valurs da facultad che surveschan ad ademplir directamein e duront in temps pli liung incumbensas publicas (art. 2 al. 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sche talas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan ils cunfins dall'activaziun dalla vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada culs cuosts d'acquisiziun ni da produziun. Sch'ei ha dau negins tals cuosts, vegn ella bilanzada per la valur da marcau. La facultad administrativa ch'ei suttamessa ad ina sminuziun da valur, perquei ch'ella vegn utilisada, vegn amortisada ordinariamain en moda lineara per mintga categoria d'investiziun tenor la durada d'utilisaziun supponida. Sch'ina reduziun permanenta dalla valur che surpassa l'utilisaziun ordinaria ei previsibla tier ina posiziun dalla facultad administrativa, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 LFC). Emprests, participaziuns e suloms dalla facultad administrativa vegnan buca amortisai, quei aschi ditg che la valur sereducescha buca.

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVg).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVg). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

2. Mussament digl agen capital *Eigenkapitalnachweis*

Il mussament digl agen capital muossa las raschuns dallas midadas digl agen capital.

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-21 Stand 01.01.21	Stan 31-12-21 Stand 31.12.21	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
2900	Obligaziuns, pagaments anticipads da finanziaziuns specialas <i>Verpflichtungen, bzw. Vorschüsse gegenüber SF</i>	2 354 364.35	2 413 797.46	59 433.11	30 405.71 Deposit providiment d'aua <i>Einlage Wasserversorgung</i> 16 470.65 Deposit canalisaziun <i>Einlage Abwasserbeseitigung</i> 12 556.75 Deposit parcadis <i>Einlage Parkplätze</i>
2910	Fondos, legats e fundaziuns <i>Fonds, Legate und Stiftungen</i>	723 387.35	687 067.85	- 36 319.50	1 719.05 Fondo manteniment Via Isla <i>Unterhaltsfonds Quartierstrasse Isla</i> - 68 883.60 Fondo taxa directiva <i>Lenkungsabgabe</i> 30 845.05 Fondo taxas da hosps e turissem <i>Fonds Gäste- und Touris-mustaxen</i>
2930	Prefinanziaziuns <i>Vorfinanzierungen</i>	1 051 516.00	1 027 274.00	- 24 242.00	Prelevaziun sanaziun baghetgs publics <i>Entnahme Sanierung öffentliche Gebäude</i>
2990	Resultat annual <i>Jahresergebnis</i>	561 020.68	820 140.88	259 120.20	Resultat annual 2021 <i>Jahresergebnis 2021</i>
2999	Resultads cumulai dils onns precedents <i>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</i>	13 433 180.70	13 994 201.38	561 020.68	Saldau contos da reservas <i>Kontosaldierung Reserven</i>
Total agen capital / Total Eigenkapital		18 123 469.08	18 942 481.57	819 012.49	

3. Gliesta dallas retenziuns *Rückstellungsspiegel*

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuort e liung termin.

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Er wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-21 Stand 01.01.21	Stan 31-12-21 Stand 31.12.21	Mutaziun Veränderung	Motiv dalla mutaziun Grund der Veränderung
205x	Retenziuns da cuorta durada <i>Kurzfristige Rückstellungen</i>	0.00	0.00	0.00	
208x	Retenziuns da liunga durada <i>Langfristige Rückstellungen</i>	0.00	0.00	0.00	
Total retenziuns / Total Rückstellungen		0.00	0.00		

4. Gliesta dallas participaziuns *Beteiligungsspiegel*

Emprests dalla facultad administrativa en connex cun igl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Nr. da conto Konto Nr.	Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Valur cudischada 31-12-21 Buchwert 31.12.21
Total / Total			0.00

La bilanza muossa negins emprasts dalla facultad administrativa. Perencunter ei vegniu bilanzau dus emprasts ella facultad finanziaria:

- Emprast US Schluein/Ilanz, casa dil club (2014 – 2035)	frs.	70 000.00
- Ustria Posta Veglia, Wolf Riccardo (2018 – 2022)	frs.	3 145.00

Die Bilanz weist keine Darlehen des Verwaltungsvermögens aus. Hingegen wurden im Finanzvermögen zwei Darlehen bilanziert:

- Darlehen US Schluein/Ilanz, Klubhaus (2014 – 2035)	CHF	70 000.00
- Ustria Posta Veglia, Wolf Riccardo (2018 – 2022)	CHF	3 145.00

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dils duers ni interes-senza publica

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Num. fuorma giuridica <i>Bezeichnung, Rechtsform</i>	Activitad <i>Tätigkeit</i>	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala Nominalwert	Participaziun en % Beteiligung in %	Valur cudischada 31-12-21 Buchwert 31.12.21
Ovra electrica Zervreila SA <i>Kraftwerke Zervreila AG</i>	Energia <i>Energie</i>	Aczias <i>Aktien</i>	300	100	< 1%	30 000.00
Repower SA <i>Repower AG</i>	Energia <i>Energie</i>	Aczias <i>Aktien</i>	30	250	< 1%	100
Ovra da gera e betun Schluein SA <i>Kies und Beton Schluein AG</i>	Ovra da gera <i>Kieswerk</i>	Aczias <i>Aktien</i>	20	100	4.00%	51000.00
Viafier retica SA <i>Rhätische Bahn AG</i>	Traffic <i>Verkehr</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2	500	< 1%	100
Viafier Matterhorn Gottard SA <i>Matterhorn Gotthard Bahn AG</i>	Traffic <i>Verkehr</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2	150	< 1%	100
Piazza da golf Sagogn-Schluein SA <i>Golfplatz Sagogn-Schluein AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	211	500	2.23%	100
Piazza da golf Sedrun SA <i>Golfplatz Sedrun AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	10	400	< 1%	100
Alp Mughels <i>Alp Mughels</i>	Agricultura <i>Landwirtschaft</i>	Dretgs d'alp <i>Alprechte</i>	4		< 1%	100
Total / Total						81 006.00

Fuormas dallas collaboraziuns intercommunalas e dils purtaders deplazzai

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

Num dall'organisaziun <i>Name der Organisation</i>	Fuorma giuridica <i>Rechtsform</i>	Activitads, pensum <i>Tätigkeiten, Aufgaben</i>	Cumpart visch. <i>Anteil Gde</i>	Ult. cumproprietaris <i>Weitere Miteigentümer</i>
0 Administraziun generala / Allgemeine Verwaltung				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Archivs regional, controlla da bulius <i>Regionalarchive, Pilzkontrolle</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
1 Segirtad publica / Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung				
Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia <i>Grundbuchkreis Ilanz/Lumnezia</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Cudisch funsil <i>Grundbuchamt</i>		Vischnauncas dalla Foppa, Lumnezia e Stussavgia <i>Gemeinden Foppa, Lumnezia und Safiental</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Stumadira e concuors <i>Betreibungs- und Konkursamt</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	APUC Surselva <i>KESB Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Uffeci da stadi civil <i>Zivilstandsamt</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Pumpiers Laax-Falera <i>Feuerwehr Laax-Falera</i>	Consoz <i>Zweckverband</i>	Lavurs ed obligaziuns da pumpiers <i>Arbeiten und Aufgaben der Feuerwehr</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
2 Scolaziun e formaziun / Bildung				
Scolaviva <i>Scolaviva</i>	Consoz <i>Zweckverband</i>	Scola superiura <i>Oberstufenschule</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
Inspectorat districtual Surselva <i>Bezirksinspektorat Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Inspectorat da scola districtual <i>Schulinspektoratsbezirk</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Survetsch logoped <i>Logopädischer Dienst</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-rech. Körperschaft</i>	Scola da musica Surselva <i>Musikschule Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>

3 Cultura, sport e temps liber, baselgia / Kultur, Sport und Freizeit, Kirche				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Museums <i>Museen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
4 Sanadad / Gesundheit				
Spital regiunal Surselva <i>Regionalspital Surselva</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Survetschs da spital <i>Spitaldienstleistungen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Sana Surselva <i>Sana Surselva</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Survetschs sanitar <i>Gesundheitsdienstleistungen</i>	1 delegau <i>1 Delegierter</i>	Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Spitex Selva <i>Spitex Selva</i>	Uniun <i>Verein</i>	Tgira da malsauns ambulonta <i>Ambulante Krankenpflege</i>		
5 Ovras socialas / Soziale Sicherheit				
Survetsch social dalla regiun Surselva <i>Regionaler Sozialdienst Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Cussegliaziun sociala <i>Sozialberatung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Curatella professiunala <i>Berufsbeistandschaft</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
6 Traffic / Verkehr				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	AutoDaPosta regiun Surselva <i>PostAuto Region Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
7 Ambient e planisaziun dil territori / Umweltschutz und Raumordnung				
Consorti d'aua tschuffa Foppa <i>Abwasserzweckverband Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Purificaziun d'aua tschuffa <i>Abwasserversorgung</i>	4.9%	Vischnauncas Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) e Sagogn (9.4%) <i>Gemeinden Falera (12.1%), Ilanz/Glion (53.7%), Laax (19.9%) und Sagogn (9.4%)</i>
Monument dalla natira Ruinaulta <i>Naturmonument Ruinaulta</i>	Uniun <i>Verein</i>	Svilup Ruinaulta <i>Entwicklung Ruinaulta</i>		Vischnauncas cunfinontas <i>Anstössergemeinden</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa da rumien <i>Abfallentsorgung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Deposit regiunal da cadavers <i>Regionale Tierkörperbeseitigungsstelle</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa cadavers d'animals <i>Entsorgung Tierkadaver</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Svilup regiunal <i>Regionalentwicklung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Planisaziun directiva regiunala <i>Regionale Richtplanung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Provediment d'aua Foppa <i>Wasserversorgung Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Provediment d'aua <i>Wasserversorgung</i>	18.7%	Vischnaunca Ilanz/Glion <i>Gemeinde Ilanz/Glion</i>
8 Economia publica / Volkswirtschaft				
Revier forestal Sagogn-Laax <i>Revierforstamt Sagogn-Laax</i>	Consorti <i>Zweckverband</i>	Forestalessen <i>Forstwirtschaft</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>
9 Finanzas e taglias / Finanzen und Steuern				
Allianza da taglia Laax <i>Steuerallianz Laax</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Administraziun da taglia <i>Steuerverwaltung</i>		Vischnauncas Falera, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Falera, Laax und Sagogn</i>

5. Gliesta da garanzia Gewährleistungsspiegel

Sin la gliesta da garanzia ston tut ils fatgs vegnir indicai, ord ils quals ei savess el futur dar obligaziuns essenzialas (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cumpeggia surtut:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en obligaziuns en favur da tiarzs, surtut garantias, obligaziuns da garantias e garantias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da character eventual, priu il cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco puniziuns convenziunalas e daners da contriziun.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzs, ch'ei neu digl entrar dependentas da premissas specialas. Giuridicamein ei igl entrar en ina obligaziun eventuala ina expensa. Ord quei motiv basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'istanza responsabla.

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere:

- a) *Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;*
- b) *Leasingverbindlichkeiten;*
- c) *Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.*

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Num	Fuorma da garanzia	Conclus rad. communal	Contribuziuns garantidas	Pagaments onn da gestiun	Declaraziun pertuccont las rescas	Scadenza
Name	Art der Gewährleistung	Beschluss der GV	Gesicherte Leistungen	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Aussagen zu den spezifischen Risiken	Verfall
Cassa da pensiun GR			Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia		Oblig. pagament supplementar tier sutgaranzia	
Pensionskasse GR			Nachschusspflicht bei Unterdeckung		Nachschusspflicht bei Unterdeckung	

6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generalessen e tiarzs (structura da specia 363), las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun, che ha negina cunterprestaziun adequata e nua che la vischnaunca sezza ei buca participada. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da frs. 500'000.

Ei dat negins retscheviders da grondas contribuziuns.

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.

Es gibt keine grossen Beitragsempfänger.

7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaia Anlagespiegel Finanzvermögen

Per la documentaziun ed informaziun pertuccont la valetaziun dalla facultad d'investiziun ei da far ina gliesta dallas investiziuns. Ella survescha per la publicaziun dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, ils quals vegnan applicai ella contabilitad d'investiziuns e tier las documentaziuns dallas investiziuns sco talas. Las valurs sin la gliesta dallas investiziuns vegnan generadas ella contabilitad d'investiziuns e corrispundan cun la contabilitad da finanzas (bilanza).

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Investiziuns Anlagen	Stan 01.01. Stand 01.01.	Augments Zugänge	Transport dalla FA Übertrag von VV	Sminuziuns Abgänge	Transport ella FA Übertrag ins VV	Valeta commercaia Verkehrswert	Midau entuorn Umgliederung	Valeta cudschada Buchwert
10800 Terren facultad finanziaia	599 960.00	0.00	0.00	177 960.00	0.00	0.00	0.00	422 000.00
10800 Grundstücke Finanzvermögen								
10800.001 Boden Golfplatz Sagogn-Schluen	422 000.00	-	-	-	-	-	-	422 000.00
10800.002 Bauland Claus, Parz. Nr. 476, 477	177 960.00	-	-	177 960.00	-	-	-	-
10800.004 Landwirtschaftsland	-	-	-	-	-	-	-	-
10801 Schischom en dretg da baghegiar facultad finanziaia	5 903 610.00	199 300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6 102 910.00
10801 Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten								
10801.001 Baurecht Parz. 256	285 450.00	-	-	-	-	-	-	285 450.00
10801.002 Baurecht Parz. 259	280 000.00	40 000.00	-	-	-	-	-	320 000.00
10801.003 Baurecht Parz. 260	468 160.00	29 040.00	-	-	-	-	-	497 200.00
10801.004 Baurecht Parz. 261	217 100.00	130 260.00	-	-	-	-	-	347 360.00
10801.005 Baurecht Parz. 263	645 260.00	-	-	-	-	-	-	645 260.00
10801.006 Baurecht Parz. 957	284 900.00	-	-	-	-	-	-	284 900.00
10801.008 Baurecht Parz. 1002	647 840.00	-	-	-	-	-	-	647 840.00
10801.007 Bauland Isla, Parz. 367	3 074 900.00	-	-	-	-	-	-	3 074 900.00
10840 Baghetgs facultad finanziaia	930 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	930 000.00
10840 Gebäude Finanzvermögen								
10840.001 Ustria Posta Veglia	930 000.00	-	-	-	-	-	-	930 000.00
Total	7 433 570.00	199 300.00	0.00	177 960.00	0.00	0.00	0.00	7 454 910.00
Total								

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa Anlagentypen/Verwaltungsvermögen

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpira Anschaffungskosten			Amortiziuns Abschreibungen			Ordinarias Ordentliche	Extraordinarias Ausser-ord.	Smnuaziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	Valea cudisch. Buchwert
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Smnuaziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12	Amort. cum. Kum. Abschr.						
14010 Vias/vias da traffic	2 608 853.33	30 447.70	-203 302.26	398 629.50	2 834 628.27	-683 837.00	-59 200.00	0.00	0.00	0.00	-743 037.00	2 091 591.27
14010 Strassen/Verkehrswege												
14010.001 Walddweg Clauras-Schallas, Sanierung	73 361.55	-	-6 496.85	-	66 864.70	-4 448.00	-1 734.00	-	-	-	-6 180.00	60 684.70
14010.002 Via Isla, Zufahrt Kieswerk/ARA Guob, Sanierung	246 458.55	-	-	-	246 458.55	-22 673.00	-6 216.00	-	-	-	-28 889.00	217 569.55
14010.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017	350 844.55	-	-28 260.00	-	322 584.55	-32 196.00	-8 851.00	-	-	-	-41 047.00	281 537.55
14010.004 Walddweg Clauras-Crap Agid, Sanierung	13 721.30	-	-	-	13 721.30	-6 860.00	-1 715.00	-	-	-	-8 575.00	5 146.30
14010.005 Via Isla Sura, Ersch. 1. Etappe 2015	204 236.00	-	-	-	204 236.00	-204 236.00	-	-	-	-	-204 236.00	0.00
14010.006 Via Sogn Pieder, Sanierung	94 652.90	-	-	-	94 652.90	-9 469.00	-2 366.00	-	-	-	-11 835.00	82 817.90
14010.007 Via Casanova, Trottoir	90 622.17	-	-	-	90 622.17	-6 798.00	-2 266.00	-	-	-	-9 064.00	81 558.17
14010.008 Kantonsstrasse H19, Sanierung	208 799.70	614.15	-	-	209 413.85	-10 376.00	-5 238.00	-	-	-	-15 614.00	193 799.85
14010.009 Bauzone Claus, Strasse	172 823.86	-	-164 873.86	-	7 950.00	-7 950.00	-	-	-	-	-7 950.00	0.00
14010.010 Via Isla, Trottoir	1 153 332.75	29 833.55	-3 671.55	-	1 179 494.75	-378 833.00	-20 848.00	-	-	-	-399 681.00	779 813.75
14010.011 Industriegebiet Isla, Erschliessung 3. Etappe	0.00	-	-	-	398 629.50	-	-	-	-	-	-9 966.00	388 663.50
14020 Construcziuns idraulicas	25 103.60	0.00	-2 463.25	0.00	22 640.35	-502.00	-452.00	0.00	0.00	0.00	-954.00	21 686.35
14020 Wasserbau	25 103.60	0.00	-2 463.25	0.00	22 640.35	-502.00	-452.00	0.00	0.00	0.00	-954.00	21 686.35
14030 Construcziuns bassas	27 540.00	0.00	0.00	203 109.45	230 649.45	-27 540.00	-5 078.00	-	0.00	0.00	-32 618.00	198 031.45
14030 Tiefbauten	27 540.00	0.00	0.00	203 109.45	230 649.45	-27 540.00	-5 078.00	-	0.00	0.00	-32 618.00	198 031.45
14030.001 Gemeinschaftsgrab	27 540.00	-	-	-	27 540.00	-27 540.00	-	-	-	-	-27 540.00	0.00
14030.002 Wohnmobilstellplatz Isla	0.00	-	-	203 109.45	203 109.45	-	-5 078.00	-	-	-	-5 078.00	198 031.45
14031 Providiment d'aua	693 019.99	142 556.80	-95 579.10	0.00	739 997.69	-58 296.00	-16 679.00	0.00	0.00	0.00	-74 975.00	665 022.69
14031 Wasserversorgung	693 019.99	142 556.80	-95 579.10	0.00	739 997.69	-58 296.00	-16 679.00	0.00	0.00	0.00	-74 975.00	665 022.69
14031.002 Via Sogn Pieder, Wasserleitung	113 542.90	-	-90 551.25	-	22 991.65	-9 233.00	-299.00	-	-	-	-9 532.00	13 459.65
14031.004 Via Isla, Zufahrt Kieswerk/ARA Guob, Wasserl.	47 965.20	-	-	-	47 965.20	-3 718.00	-962.00	-	-	-	-4 680.00	43 285.20
14031.005 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Wasserl.	99 233.85	-	-	-	99 233.85	-7 923.00	-1 985.00	-	-	-	-9 908.00	89 325.85
14031.006 Via Isla Sura, Ersch. 1. Etappe 2015, Wasserl.	3 787.00	-	-	-	3 787.00	-3 787.00	-	-	-	-	-3 787.00	0.00
14031.007 Wasserleitung Kantonsstrasse H19	12 386.05	-	-	-	12 386.05	-6 192.00	-1 548.00	-	-	-	-7 740.00	4 646.05
14031.008 Wasserzähler, neue Ablesung und Kauf	9 511.04	-	-	-	9 511.04	-7 511.00	-59.00	-	-	-	-7 570.00	1 941.04
14031.009 Wasserreservoir Panadeglias	7 149.00	-	-	-	7 149.00	-7 149.00	-	-	-	-	-7 149.00	0.00
14031.010 Wasserversorgung Guob	2 338.00	-	-	-	2 338.00	-2 338.00	-	-	-	-	-2 338.00	0.00
14031.011 Bauzone Claus, Wasserleitung	71 576.95	-	-	-	71 576.95	-2 864.00	-1 432.00	-	-	-	-4 296.00	67 280.95
14031.012 Fuorbas, Sanierung Wasserleitung	26 237.95	-	-	-	26 237.95	-1 050.00	-525.00	-	-	-	-1 575.00	24 662.95
14031.013 Wald Clauras, neue Wasserfassung	109 039.30	106 575.95	-5 027.85	-	210 587.40	-2 726.00	-5 330.00	-	-	-	-8 056.00	202 531.40
14031.014 Kantonsstrasse H19, Wasserleitung	190 252.75	35 980.85	-	-	226 233.60	-3 805.00	-4 539.00	-	-	-	-3 344.00	217 889.60
14032 Canalisaziun	45 497.24	0.00	-40 478.24	0.00	5 019.00	-5 019.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-5 019.00	0.00
14032 Abwasserbeseitigung	45 497.24	0.00	-40 478.24	0.00	5 019.00	-5 019.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-5 019.00	0.00
14032.003 Via Isla Sura, Ersch. 2. Etappe 2017, Kanalisation	1 789.00	-	-	-	1 789.00	-1 789.00	-	-	-	-	-1 789.00	0.00
14032.004 Kantonsstrasse H19, Kanalisation	1 342.00	-	-	-	1 342.00	-1 342.00	-	-	-	-	-1 342.00	0.00
14032.005 Bauzone Claus, Kanalisation	42 366.24	-	-40 478.24	-	1 888.00	-1 888.00	-	-	-	-	-1 888.00	0.00
14040 Construcziuns autas	1 817 523.10	38 777.15	0.00	684 380.20	2 540 680.45	-109 663.00	-77 083.00	0.00	0.00	0.00	-186 736.00	2 353 944.45
14040 Hochbauten	1 817 523.10	38 777.15	0.00	684 380.20	2 540 680.45	-109 663.00	-77 083.00	0.00	0.00	0.00	-186 736.00	2 353 944.45
14040.001 Gemeindefeuerhaus	110 643.35	-	-	-	110 643.35	-6 706.00	-3 353.00	-	-	-	-10 059.00	100 584.35
14040.002 Schulhaus Prada	1 706 879.75	38 777.15	-	-	1 745 656.90	-102 947.00	-52 991.00	-	-	-	-155 938.00	1 589 718.90
14040.003 Schulhaus, Sanierung Umgebung	0.00	-	-	684 380.20	684 380.20	-	-20 739.00	-	-	-	-20 739.00	663 641.20
14060 Preventiv general	84 933.35	0.00	0.00	0.00	84 933.35	-31 851.00	-10 617.00	0.00	0.00	0.00	-42 468.00	42 465.35
14060 Allgemeiner Haushalt	84 933.35	0.00	0.00	0.00	84 933.35	-31 851.00	-10 617.00	0.00	0.00	0.00	-42 468.00	42 465.35
14060.001 Spielplatz Mullins	84 933.35	-	-	-	84 933.35	-31 851.00	-10 617.00	-	-	-	-42 468.00	42 465.35

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa Anlängenspiegel Verwaltungsvermögen

14070 Bains en construcciuin	230 951.81	1 560 985.69	-105 316.76	-1 286 119.15	400 501.59	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	400 501.59
14070 Anlängen im Bau												
14070.005 Kantonsstrasse H19, Postautohaltestelle	3 722.05	-	-3 722.05	-	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00
14070.007 Val da Schluin, Gewässerverbauung	173 413.36	144 280.39	-	-	317 693.75	-	-	-	-	-	-	317 693.75
14070.009 Schulhaus, Sanierung Umgebung	19 014.80	665 365.40	-	-684 380.20	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00
14070.010 Industriegebiet Isia, Erschliessung 3. Etappe	16 623.25	410 619.25	-26 613.00	-398 629.50	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00
14070.011 Wohnmobilstellplatz Isia	3 919.60	199 189.85	-	-203 109.45	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00
14070.012 Via Mullinas, Sanierung	0.00	14 180.40	-	-	14 180.40	-	-	-	-	-	-	14 180.40
14070.013 Via Buortga, Sanierung	0.00	8 003.80	-	-	8 003.80	-	-	-	-	-	-	8 003.80
14070.014 Falein, Postautohaltestelle	0.00	3 918.75	-	-	3 918.75	-	-	-	-	-	-	3 918.75
14071.005 Industriegebiet Isia, Wasserleitung	0.00	48 490.65	-8 649.95	-	39 840.70	-	-	-	-	-	-	39 840.70
14071.006 Reservoir Fuortbas, Strom-/Telekom.	0.00	2 044.90	-	-	2 044.90	-	-	-	-	-	-	2 044.90
14072.004 Industriegebiet Isia, Kanalsation	0.00	64 892.30	-50 073.01	-	14 819.29	-	-	-	-	-	-	14 819.29
14074.001 Kleinkraftwerk Faleria-Panadeglias	14 258.75	-	-14 258.75	-	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00
Total	5 533 422.42	1 772 767.34	-447 139.61	0.00	6 859 050.15	-916 698.00	-169 109.00	0.00	0.00	0.00	-1 085 807.00	5 773 243.15
Total	188 006.00	0.00	0.00	0.00	188 006.00	-107 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-107 000.00	81 006.00
145 Participaziuns fatschentass privatas												
145 Beteiligungen an priv. Unternehmungen												
14521.001 Wasserversorgung Guob, 18.7%	-	-	-	-	0.00	-	-	-	-	-	-	0.00
14550.001 Kraftwerke Zervrella AG, 300 Aktien	30 000.00	-	-	-	30 000.00	-	-	-	-	-	-	30 000.00
14550.002 Repower AG, 30 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	-	1.00
14550.003 Kies und Beton Schluin AG, 20 Aktien	158 000.00	-	-	-	158 000.00	-107 000.00	-	-	-	-	-107 000.00	51 000.00
14550.004 Rhätische Bahn AG, 2 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	-	1.00
14550.005 Matterhorn Gotthard Bahn AG, 2 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	-	1.00
14550.006 Golf Sagogn-Schluin AG, 211 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	-	1.00
14550.007 Golf Sedrun AG, 10 Aktien	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	-	1.00
14550.008 Alp Mughels, 4 Rechte	1.00	-	-	-	1.00	-	-	-	-	-	-	1.00
Total	188 006.00	0.00	0.00	0.00	188 006.00	-107 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-107 000.00	81 006.00
Total												

9. Operaziuns commercialas extraordinarias

Ausserordentliche Geschäftsfälle

Operaziuns commercialas extraordinarias ein da publicar ed explicar en l'annexa. Leutier appartegnan investiziuns e gudogns sco era expensas ed entradas d'investiziuns, sch'ins ha buca saviu quintar cun ellas e sche quellas ein excludas dall'influenza e dalla controlla ni sch'ellas appartegnan buc alla sparta operativa. Sco investiziuns extraordinarias valan era amortisaziuns extraordinarias sin la facultad administrativa, prefinanzaziuns ed in'ulivaziun d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Conto / Konto	Indicaziun / Bezeichnung	Summa / Betrag	Motivaziun / Begründung

10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs

Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

In mussament cun effect da success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, cantun ni tiarzs per expensas d'investiziun dalla vischnaunca ei tenor circumstanças grev d'applicar. Ord quei motiv ein talas contribuziuns garantidas sulet da publicar en l'annexa dil quen annual (art. 27 OFV).

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas

Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche

Per ils secturs da provediment e dismessa finanzia cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha corrispundentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alinea 4 OFV).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.

12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valur commerciala
Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valur da marcau il gi da bilanziazion (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valur da marcau dil schazetg official. Differenzas ein da motivar en l'annexa.

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungsstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

13. Indicaziun dalla facultad gudida buc bilanzada
Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen

La vischnaunca da Schluein ei possessura da 49 parcelas d'uaul cun ina surfatscha da rodund 1 870 336 m².

Die Gemeinde Schluein ist Eigentümerin von 49 Parzellen mit Waldteilen mit einer Fläche von rund 1 870 336 m².

14. Controlla dils credits d'obligaziun Verpflichtungskreditkontrolle

Kreditabschluss			Investitionsrechnung		Kreditkontrolle						
Datum	Organ	Kreditsumme	Objektbezeichnung	Kumulierte Ausgaben 01.01.2021	Investitions- ausgaben 2021	Kumulierte Ausgaben 31.12.2021	Kumulierte Einnahmen 01.01.2021	Investitions- einnahmen 2021	Kumulierte Einnahmen 31.12.2021	Restkredit	Abrech- nungs- datum
16.02.2018	GV	1'770'000.00	Casa da scola, sanaziun\Schulhaus, Sanierung	1'700'548.15	38'777.15	1'739'325.30	13'153.55	0.00	13'153.55	30'674.70	
07.05.2021	GV	700'000.00	Contuorn casa da scola, sanaziun\Umgebung Schulhaus, Sanierung	19'014.80	665'365.40	684'380.20	0.00	0.00	0.00	15'619.80	
19.06.2019	GV	1'300'000.00	Via Isla, sanaziun e construcziun passapei\Strasse Isla, Sanierung und Bau Trottoir	1'151'025.50	29'833.55	1'180'859.05	8'400.00	3'671.55	12'071.55	119'140.95	
27.11.2020	GV	540'000.00	Avertura zona d'industria Isla, 3. etappa\Erschliessung Industriegebiet Isla, 3. Etappe	16'623.25	412'709.10	429'332.35	0.00	30'702.85	30'702.85	110'667.65	
15.12.2021	GV	700'000.00	Via Mulinas, sanaziun\Strasse Mulinas, Sanierung	0.00	14'180.40	14'180.40	0.00	0.00	0.00	685'819.60	
15.12.2021	GV	100'000.00	Via Buortga, sanaziun\Strasse Buortga, Sanierung	0.00	8'003.80	8'003.80	0.00	0.00	0.00	91'996.20	
27.11.2020	GV	260'000.00	Plaz auto-rulottas Isla\Wohnmobilstellplatz Isla	3'919.60	199'189.85	203'109.45	0.00	0.00	0.00	56'890.55	
10.11.2021	GV	150'000.00	Luvratori communal Cleus, sanaziun plaz\Werkhof Cleus, Sanierung Vorplatz	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	
13.12.2019	GV	270'000.00	Uaul da Clautras, nova tschaffada d'aua\Wald Clautras, neue Wasserfassung	114'528.30	106'575.95	221'104.25	5'489.00	5'027.85	10'516.85	48'895.75	
27.11.2020	GV	85'000.00	Aver. zona d'industria Isla, 3. etappa, lingia d'aua\Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Wasserl.	0.00	48'490.65	48'490.65	0.00	8'649.95	8'649.95	37'509.35	
23.02.2022	GV	105'000.00	Res. Fuorbas, lingia d'electricitad e comunicaziun\Res. Fuorbas, Strom- und Telekommunikationsver.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	106'000.00	
27.11.2020	GV	120'000.00	Aver. zona d'industria Isla, 3. etappa, canalizaziun\Ersch. Industriegeb. Isla, 3. Etappe, Kanal.	0.00	64'892.30	64'892.30	0.00	0.00	0.00	55'107.70	
23.02.2022	GV	180'000.00	Lingia da meteor e canalizaziun Arcuau\Meter- und Abwasserleitung Arcuau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	180'000.00	
24.06.2020	GV	790'000.00	Val da Schluem\Val da Schluen	160'643.98	144'280.39	304'924.37	0.00	0.00	0.00	485'075.63	
GV	Gemeindeversammlung										

Suprastonza communal
canzlia
7151 Schluein

Schluein, ils 27 da mars 2022

Rapport sur dil menaschi administrativ e finanziel 2021

Stimada suprastonza

La survegliaziun ed examinaziun dil entir menaschi administrativ e finanziel dalla vischnaunca da Schluein ei succedida sco suonda:

- | | |
|--------------------------|---|
| - sesida dils 11.08.2021 | protocols |
| - sesida dils 10.11.2021 | protocols / preventiv |
| - sesida dils 15.03.2022 | protocols / Quen 21 |
| - sesida dils 25.03.2022 | rapport da Roman Holderegger Addissa AG en
presenza da MT, MC, CA. |

Quen communal

Tenor art. 53 dalla nova constituziun dalla vischnaunca da Schluein havein nus d'examinar ils quens e la gestiun da tut ils uffecis communal e d'eventualas cassas specialas. La cumissiuin da quen e gestiun sa incumbensar en entelgientscha cun la suprastonza communal persunas dil fatg cun l'examinaziun dil quen. Signur Roman Holderegger dil biro fiduziari Addissa AG ei vegnius incaricaus ella seduta dalla suprastonza dils 29 da november 2010 cun quella lavur.

Per il quen annual ei la suprastonza communal responsabla, ferton che nossa funcziun ei da controllar tal e dar giu nies pareri.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras aschia, che declaraziuns fallidas el quen annual san vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Il post da revisiun Addissa AG ha communicau cun siu scriver dils 24 da mars 2022 ils resultats da sia revisiun dil quen annual e dalla contabilitad e propona l'approbaziun da tal. L'examinaziun pertuccont ils conclus da l'executiva e legislativa ei denton suttamessa alla controlla dalla cumissiuin da quen e gestiun.

La suprastonza communal sa a caschun dalla proxima radunonza generala puspei presentar in legreviel quen communal tier il qual nus vulein gratular.

Remarcas

La suprapstunza ha puspei fatg gronda ed extraordinaria lavur cun in immens engaschi. Sper il fetg bien quen annual ha la suprapstunza procurau cun diversas mesiras per il beinstar dil vitg. Las bunas informaziuns dils vischins a caschun dallas radunonzas communalas vegnan apprezzadas dils vischins grondamein. Da gronda impurtonza ein ils messadis per las radunonzas communalas che nus ed ils habitonts apprezzeschan fetg. La collaboraziun denter la suprapstunza e la cumissiun da quen e gestiun ei vinavon oreifra ed ei fa plascher da luvrar ensemen aschia. La cumissiun da quen e gestiun ei vegnida involucada ed informada en decisiuns impurtontas.

Remarcas dil post da revisiun Addissa AG

Roman Holderegger dil post da revisiun extern fan els il discuors cun il canzlist Marco Tschuor e dus comembers dalla cumissiun da quen e gestiun Marzel Caviezel, Carmen Albin las suandontas constataziuns:

- Roman Holderegger lauda il grondius uorden ella contabilitad. Mintga cumprova ei avon maun e lev d'anflar.
- Ei seigi stau ina gronda activitad dalla suprapstunza durant quei onn e bia seigi vegniu realisau.
- Il post da revisiun ha ludau la buna lavur dalla suprapstunza sco era il bien quen annual.

Quen d'investiziuns

Las investiziuns ein vegnidas fatgas enteifer ils credits corrispundents. Necessaris credits posteriurs ein vegni presentai alla radunonza communal ed era vegni aprobai.

Engraziament

La cumissiun da quen e gestiun engrazia cordialmein al president communal Dr. Ralf C. Schlaepfer, alla suprapstunza ed als emploiai communal per la gronda e buna lavur en favur dalla vischnaunca.

La cumissiun da quen e gestiun


Caviezel Marzel


Albin Carmen


Walder Vitus



Vischnaunca Schluein

Rapport dil post da revisiun davart il quen annual 2021

Sco post da revisiun havein nus giu l'incumbensa d'examinar il quen annual aschuntau dalla vischnaunca da Schluein. Quel consista dalla bilanza, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziun, dil quen dalla circulaziun da daners e dall'annexa per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31 da december 2021.

Responsabladad dalla suprastanza communal

La suprastanza communal ei responsabla per la cumpilaziun dil quen observond las prescripziuns legalas cantunalas e communalas. Quella responsabladad cumpeggia la concepziun, l'implementaziun ed il manteniment d'in sistem da controlla intern per cumpilar in quen annual ch'ei libers d'indicaziuns fallidas essenzialas sco consequenza da surpassaments ni da sbagls. Ultra da quei ha la suprastanza communal d'applicar metodos da contabilitad adequatas e da far schazegiadas commensuradas.

Responsabladad dil post da revisiun

Nus havein l'incumbensa e la responsabladad da presentar a basa da nossa examinaziun in giudicament davart il quen annual. Nus havein examinau quel observond las prescripziuns legalas e la Recumandaziun svizra da revisiun 60 «controlla e rapport dil revisur d'in quen communal». Tenor quella recumandaziun da revisiun havein nus da risguardar las directives da cumpurtament professiunalas e planisar e realisar l'examinaziun aschia che nus savein giudicar cun ina segirtad sufficiente, schebein il quen annual cuntegn neginas indicaziuns fallidas essenzialas.

In'examinaziun cumpeggia las controllas necessarias per survegnir cumprovas concernent las decisiuns essenzialas da valetaziun e las ulteriuras indicaziuns cuntenidas el quen annual. Davart il gener dallas controllas decida il revisur conform a ses duers. Quei includa ina valetaziun dallas rescas d'indicaziuns fallidas essenzialas en consequenza da surpassaments ni da sbagls. Giudicond quellas rescas risguarda il revisur il sistem da controlla intern – aschilunsch che quel ei impurtonts per la cumpilaziun dil quen annual – per fixar las controllas corrispundentas, denton buca per giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern. L'examinaziun cumpeggia ultra da quei il giudicament dalla commensurabladad dallas metodos da contabilitad applicadas, dalla plausibladad dallas schazegiadas sco era in'appreziaziun dalla presentaziun generala dil quen annual. Nus essan dall'opiniun che nossas cumprovas da controlla fuormien ina basa sufficiente ed adequata per nies giudicament.

Giudicament dalla controlla

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual per igl onn da gestiun terminaus ils 31 da december 2021 allas prescripziuns legalas cantunalas e communalas.

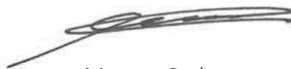
Rapportaziun sin fundament d'ulteriuras prescripziuns legalas

Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns concernent la Lescha federala davart l'admissiun e la surveglanza dils revisurs, las enconuschientschas professiunalas e l'indipendenza tenor las prescripziuns legalas e ch'ei exista negins fatgs incompatibels cun nossa indipendenza.

Nus recumandein d'approbar il quen annual present.

Glion, ils 24 da mars 2022

ADDISSA AG



Marcus Cathomas
partenari
revisur



Roman Holderegger
revisur directiv

Uffeci civil (seniors(as), naschientschas, maridaglias, defuncts)
Zivilstandsamt (Senioren, Geburten, Eheschliessungen, Todesfälle)

Nos seniors pils 31-12-2021

Unsere Senioren per 31.12.2021

Bergamin	Margretha Josefina	27.09.24	Steiner-Kämpfer	Ruth Margrit	12.05.44
			Caduff-Collenberg	Ursula Monica	03.06.44
Holderegger-Caduff	Giuvanna	28.07.27	Cadosch	Peter	05.08.44
			Egger	Peter Roman	06.12.44
Caviezel-Caviezel	Theresia	03.07.28			
			Meyer-Lanz	Annemarie	19.01.45
Gamboni-Camenisch	Monica Franzisca	13.01.29	Cavelty	Gion	30.03.45
			Schnider-Peng	Maria Paula Christina	22.06.45
Wellinger-Deflorin	Philomena	15.01.31			
			Cadalbert-Casutt	Maria Claudia	19.03.46
Lombris-Venzin	Monica Giuseppa	12.03.32	Eisenegger	Andreas	24.08.46
			Walder	Conradin	07.10.46
Stüssi	Ernst	14.06.34	Egger-Camenisch	Maria Cäcilia	08.12.46
			Walder-Peng	Maria Erika	14.12.46
Coray	Giacun Andreas	06.02.35			
Beccarelli-Paulin	Leopolda	18.02.35	Alig	Gion Anton	05.02.47
Enzler	Johann Albert	11.10.35	Caduff	Reto	16.02.47
Büchler-Theler	Martha	04.12.35	Tischhauser	Martin	13.06.47
			Vincenz-Tenner	Maria Ignazia	20.06.47
Simonet	Ambrosius Anton	18.03.36	Stevens	Bastiana Ludovica	03.07.47
Coray-Caviezel	Stephania	26.12.36			
			Camenisch	Geli Christian	14.03.48
Beccarelli	Armin	24.02.37	Livers	Giusep Anton	02.04.48
Wellinger-Coray	Maria Hortensia	08.06.37	Betz-Wellinger	Rita	19.06.48
			Cavelty-Cavelty	Maria Alice	21.06.48
Weber	Christian Joseph Anton	28.03.38	Livers-Quinter	Beatriz	30.06.48
Schnider	Odilo	13.08.38	Holderegger-Battaglia	Maria Ursula	03.07.48
			Schilling	Bruno Walter	25.09.48
Alig-Demont	Martina Vinzenza	15.01.39	Cadosch	Bruno	29.12.48
Simonet-Coray	Lorenzia	18.01.39			
Cavelty	Dora	08.05.39	Camenisch	Giusep Antoni	01.05.49
			Steger	Roman Anton	04.06.49
Weber-Schnider	Maria Monika	16.01.40	Kilchmann	Philipp Alex	16.06.49
Lechmann-Caminada	Anna	27.08.40	Camenisch-Candrian	Edith	18.09.49
Peng	Artur	06.09.40	Andric	Stevo	08.10.49
			Camenisch	Gerold	21.10.49
Casanova	Pieder Anton	01.02.41			
Peng-Casutt	Maria Anita	16.11.41	Tischhauser-Cavelty	Ursulina Maria	12.01.50
			Senn	Erwin	24.05.50
Peng	Alois	19.01.42	Senn-Hess	Edith Maria	01.03.50
Peng-Holderegger	Maria Philomena	07.02.42	Müller-Alig	Marianna	13.04.50
Meyer	Urs Eugen	27.04.42	Zenerino	Ulrich	14.05.50
Casanova-Brühwiler	Verena	21.05.42	Bachmann	Marcel	22.07.50
Enzler-Mösli	Margrit	21.05.42	Andric-Todorovic	Mara	18.08.50
Rutishauser-Enz	Doris	06.08.42	Leandro	Antonietta	28.11.50
Caduff	Silvio	19.11.42			
Glettig	Robert	25.02.43			

Naschientschas

Geburten

Igl onn 2021 havein nus saviu registrar duas naschientschas. A geniturs ed affons admettein nus nossa cordiala gratulaziun, unida culs megliers auguris per in legreivel futur.

Im Jahre 2021 registrierten wir zwei Geburten. Den Eltern und ihrem Nachwuchs wünschen wir alles Gute für die Zukunft.

Roth, Neo Flurin * 03.04.2021
da Roth, Tobias Alexander Viktor e Liener, Carolin

Lechmann, Leon Luca * 22.08.2021
da Lechmann, Manuel e Carina Simone, naschida Eschbach

Maridaglias

Eheschliessungen

Igl onn 2021 havein nus saviu registrar treis maridaglias. Als conjugals admettein nus nossa cordiala gratulaziun.

Im Jahre 2021 registrierten wir drei Eheschliessungen. Den Neuvermählten gratulieren wir herzlich.

Lechmann, Manuel
Lechmann, naschida Eschbach, Carina 26.06.2021

Flepp, Gion Gieri
Flepp, naschida Wyss, Lia 14.07.2021

Ferreira Regufe, Bruno Miguel
Meireles Moreira, Diana Alexandrina 26.08.2021

Nos defuncts

Unsere Verstorbenen

2021 han siat convischinas terminau lur viadi terrester. Il Segner detti ad els il ruaus perpeten. Allas famiglias en malencurada giavischein nus bia forza e speranza.

Im 2021 verstarben sieben Einwohnerinnen. Gott gebe Ihnen die ewige Ruhe. Den Trauerfamilien wünschen wir viel Kraft und Zuversicht.

Beer-Wellinger, Anna Margretha * 14.07.1925 – † 12.05.2021

Caduff-Caliesch, Emilia * 16.06.1931 – † 13.12.2021

Egger, Markus * 26.03.1954 – † 18.02.2021

Holderegger, Lorenz * 12.02.1930 – † 24.06.2021

Holderegger-Caduff, Elisabeth * 24.03.1933 – † 29.12.2021

Lechmann, Linus Alois * 06.09.1934 – † 05.01.2021

Wellinger-Capaul, Maria Luisa * 23.12.1930 – † 02.06.2021



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat der Stiftung
FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung **FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein** für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung mit einem Ausgabenüberschuss von chf 1'693.18 und einer Bilanzsumme von chf 1'041'543.22 nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

treuhand-kanzlei ag /
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
zugelassener Revisionsexperte
eidg. dipl. Treuhandexperte

Ilanz, 28. März 2022 / can

Beilage:

- * Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Bilanz per 31. Dezember

(in Schweizer Franken)

	2021	%	2020	%
AKTIVEN				
Umlaufvermögen				
Flüssige Mittel	1'035'610.62		1'040'528.00	
Übrige kurzfristige Forderungen				
Gegenüber Dritten	3'232.60		8.40	
Total Umlaufvermögen	1'038'843.22	100%	1'040'536.40	100%
Anlagevermögen				
Finanzanlagen				
Wertschriften	2'700.00		2'700.00	
Total Anlagevermögen	2'700.00	0%	2'700.00	0%
Total Aktiven	1'041'543.22	100%	1'043'236.40	100%
PASSIVEN				
Kurzfristiges Fremdkapital				
Passive Rechnungsabgrenzungen	1'300.00		1'300.00	
Total Kurzfristiges Fremdkapital	1'300.00	0%	1'300.00	0%
Total Fremdkapital	1'300.00	0%	1'300.00	0%
Eigenkapital				
Stiftungskapital	1'041'936.40		1'053'890.18	
Jahresverlust	-1'693.18		-11'953.78	
	-1'693.18	0%	-11'953.78	-1%
Total Eigenkapital	1'040'243.22	100%	1'041'936.40	100%
Total Passiven	1'041'543.22	100%	1'043'236.40	100%

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

**Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr**
(in Schweizer Franken)

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
AUFWAND		
Aufwand Spenden und Beiträge	-7'500.00	-8'800.00
Total Aufwand Spenden und Beiträge	-7'500.00	-8'800.00
Stiftungsaufwand	-2'838.50	-2'838.50
Sonstiger betrieblicher Aufwand	-247.00	-106.90
Total Übriger Aufwand	-3'085.50	-2'945.40
Betriebsergebnis vor Finanzerfolg	-10'585.50	-11'745.40
Finanzaufwand	-319.68	-220.38
Finanzertrag	9'212.00	12.00
Jahresverlust	-1'693.18	-11'953.78

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

Anhang zur Jahresrechnung

(in Schweizer Franken)

Angaben über die Stiftung

Name:	FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN
Rechtsform:	Stiftung
UID:	CHE-412.345.695
Rechtsgrundlage:	Stiftungsurkunde vom 14. März 2016
Zweck:	Förderung der kulturellen Bestrebungen, Einrichtungen und Projekten in der Gemeinde Schluein. Beitragsleistungen an Personen und Vereinigungen, die Kultur, Sitten, Brauchtum fördern sowie Beiträge an Sportvereine und Einzelsportlern in der Gemeinde Schluein.
Sitz:	Schluein GR, Via Veglia 11
Stiftungsrat:	Präsident: Holderegger Roman Mitglieder: Schläpfer Ralf Conrad Maissen Adrian
Revisionsstelle:	treuhand-kanzlei ag, Ilanz
Aufsicht:	Finanzverwaltung Graubünden

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Anzahl Mitarbeiter

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

<u>2021</u>	<u>2020</u>
keine	keine

Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Details zu den Wertschriften:

- Kies- und Beton Schluein AG, 20 Namenaktien		
Buchwert	2'000	2'000
Steuerwert (Zahlen per 31.12.21 noch nicht bekannt)	51'000	51'000
- Golf Sagogn-Schluein AG, 1 Namenaktie		
Buchwert	500	500
Steuerwert	0	150
- Raiffeisenbank Surselva, 1 Anteilschein	200	200

FUNDAZIUN BURGHEISA SCHLUEIN, Schluein

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Nettoauflösung stiller Reserven		
Wesentliche Nettoauflösung stiller Reserven	150	11'000

(die Auflösung der stillen Reserven wurde auf die Basis der Steuerwerte berechnet)

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

